



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Obavijest o stupanju na snagu Protokola (2015.) o izmjeni Priloga Sporazumu o trgovini civilnim zrakoplovima 1

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/870 od 15. svibnja 2017. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Kopi Arabika Gayo (ZOZP)) 2
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/871 od 22. svibnja 2017. o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe fosforne kiseline – fosfata – di-, tri- i polifosfata (E 338–452) u određenim mesnim pripravcima ⁽¹⁾ 3
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/872 od 22. svibnja 2017. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja ⁽¹⁾ 6
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/873 od 22. svibnja 2017. o odobrenju L-triptofana dobivenog od bakterije *Escherichia coli* kao dodatka hrani za sve životinjske vrste ⁽¹⁾ 14
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/874 od 22. svibnja 2017. o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe butana (E 943a), izobutana (E 943b) i propana (E 944) u smjesama bojila ⁽¹⁾ 18
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/875 od 22. svibnja 2017. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 21

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2017/876 od 18. svibnja 2017. o pristupanju Europske unije Međunarodnom savjetodavnom odboru za pamuk (ICAC) 23
- ★ Odluka Komisije (EU) 2017/877 od 16. svibnja 2017. o predloženoj građanskoj inicijativi pod nazivom „Smanjimo razlike u plaćama i ekonomskom stanju koje razaraju EU!” (priopćeno pod brojem dokumenta C(2017) 3382) 38

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

- ★ Odluka br. 1/2015 Pododbora za sanitarne i fitosanitarne mjere EU-a i Gruzije od 20. ožujka 2015. o donošenju njegova poslovnika [2017/878] 40
- ★ Odluka br. 1/2015 Pododbora za oznake zemljopisnog podrijetla EU-a i Gruzije od 25. studenoga 2015. o donošenju njegova poslovnika [2017/879] 46

Ispravci

- ★ Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/220 od 8. veljače 2017. o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1106/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije nakon djelomične privremene revizije na temelju članka 11. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 34, 9.2.2017.) 52

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

Obavijest o stupanju na snagu Protokola (2015.) o izmjeni Priloga Sporazumu o trgovini civilnim zrakoplovima

Protokol (2015.) o izmjeni Priloga Sporazumu o trgovini civilnim zrakoplovima stupit će na snagu 26. svibnja 2017.

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/870

od 15. svibnja 2017.

o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Kopi Arabika Gayo (ZOZP))

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Indonezije za upis naziva „Kopi Arabika Gayo” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Kopi Arabika Gayo” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv „Kopi Arabika Gayo” (ZOZP) upisuje se u registar.

Naziv iz prvog stavka odnosi se na proizvod iz razreda 1.8. Ostali proizvodi navedeni na popisu u Prilogu I. Ugovoru (začini itd.) iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽³⁾.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. svibnja 2017.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL C 403, 1.11.2016., str. 5.

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.)

UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/871

od 22. svibnja 2017.

o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe fosforne kiseline – fosfata – di-, tri- i polifosfata (E 338–452) u određenim mesnim pripravcima

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim aditivima ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 3.,

budući da:

- (1) U Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 utvrđen je Unijin popis prehrambenih aditiva odobrenih za uporabu u hrani i uvjeti za njihovu uporabu.
- (2) Taj se popis može ažurirati u skladu sa zajedničkim postupkom iz članka 3. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1331/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ na inicijativu Komisije ili nakon podnošenja zahtjeva.
- (3) Češka je 11. svibnja 2015. podnijela zahtjev za odobrenje uporabe fosforne kiseline, fosfata, difosfata, trifosfata i polifosfata („fosfati“) kao stabilizatora u sljedećim češkim mesnim pripravcima: *Bílá klobása*, *Vinná klobása*, *Sváteční klobása* i *Syrová klobása*. Zahtjev je potom stavljen na raspolaganje državama članicama u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1331/2008.
- (4) Uporaba fosfata potrebna je za održavanje fizikalno-kemijskog stanja i povećanje sposobnosti vezanja mesnih pripravaka kao što su *Bílá klobása*, *Vinná klobása*, *Sváteční klobása* i *Syrová klobása*, osobito kada se stavljaju na tržište pakirani u zaštitnoj atmosferi i s produženim rokom trajanja. Prema podnositelju zahtjeva, tehnološka potreba za tim aditivima u predmetnim češkim mesnim pripravcima slična je onoj za proizvode *breakfast sausages* i *Bráte*, za koje je uporaba fosfata odobrena u Prilogu II. dijelu E Uredbe (EZ) br. 1333/2008 u kategoriji hrane 08.2 „Mesni pripravci kako su definirani Uredbom (EZ) br. 853/2004“.
- (5) Uvodnom izjavom 7. Uredbe (EZ) br. 1333/2008 utvrđeno je da se pri odobravanju prehrambenih aditiva mora također uzeti u obzir druge činitelje koji se odnose na predmet koji se razmatra, uključujući među ostalim tradicionalne činitelje. Stoga je primjereno određene tradicionalne proizvode zadržati na tržištu u nekim državama članicama pod uvjetom da je uporaba prehrambenih aditiva u tim proizvodima u skladu s općim i posebnim uvjetima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 1333/2008.
- (6) Kako bi se osigurala ujednačena uporaba aditiva obuhvaćenih ovom Uredbom, predmetni češki mesni pripravci bit će opisani u smjernicama iz Priloga II. dijela E Uredbe (EZ) br. 1333/2008 o prehrambenim aditivima ⁽³⁾, kojima se opisuju kategorije hrane.
- (7) U skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1331/2008 za ažuriranje Unijina popisa prehrambenih aditiva iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Komisija treba zatražiti mišljenje Europske agencije za sigurnost hrane („Agencija“), osim ako predmetno ažuriranje vjerojatno neće utjecati na zdravlje ljudi. Uporaba fosfata kao prehrambenih aditiva odobrena je u širokom rasponu proizvoda. Njihovu je sigurnost ocijenio Znanstveni odbor za hranu, koji je utvrdio najveći dopušteni dnevni unos od 70 mg/kg tjelesne težine izražen kao fosfor ⁽⁴⁾. Budući

⁽¹⁾ SL L 354, 31.12.2008., str. 16.

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 1331/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o uspostavi zajedničkog postupka odobravanja prehrambenih aditiva, prehrambenih enzima i prehrambenih aroma (SL L 354, 31.12.2008., str. 1.).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/safety/food_improvement_agents/additives/eu_rules_en.

⁽⁴⁾ Izvješća Znanstvenog odbora za hranu, dvadeset i peta serija (str. 13.), 1991.

da je zahtjev za proširenje uporabe fosfata ograničen na nekoliko određenih proizvoda koji se tradicionalno upotrebljavaju, ne očekuje se da će proširenje znatno utjecati na ukupnu izloženost fosfatima. Stoga proširena uporaba tih aditiva predstavlja ažuriranje popisa Unije koje vjerojatno neće utjecati na zdravlje ljudi i nije potrebno zatražiti mišljenje Agencije.

- (8) Prilog II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. svibnja 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

U Prilogu II. dijelu E Uredbe (EZ) br. 1333/2008, u kategoriji hrane 08.2 „Mesni pripravci kako su definirani Uredbom (EZ) br. 853/2004“, unos za fosfornu kiselinu – fosfate – di-, tri- i polifosfate (E 338–452) zamjenjuje se sljedećim:

„E 338–452	Fosforna kiselina — fosfati — di-, tri- i polifosfati	5 000	(1) (4)	samo <i>breakfast sausages</i> : u tim proizvodima meso mora biti mljeveno tako da mišić i masno tkivo budu u cijelosti raspršeni tako da vlakna čine emulziju s masti, dajući tim proizvodima njihov tipičan izgled; finska soljena božićna šunka, <i>burger meat</i> s najmanjim sadržajem povrća i/ili žitarica od 4 % pomiješanih s mesom, <i>Kasseler</i> , <i>Bräte</i> , <i>Surfleisch</i> , <i>toorvorst</i> , <i>šaslōkk</i> , <i>ahjupraad</i> , <i>Bílá klobása</i> , <i>Vinná klobása</i> , <i>Sváteční klobása</i> i <i>Syrová klobása</i> ”
------------	---	-------	---------	---

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/872**od 22. svibnja 2017.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2092/91 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 33. stavke 2. i 3. te članak 38. točku (d),

budući da:

- (1) U Prilogu III. Uredbi Komisije (EZ) br. 1235/2008 ⁽²⁾ utvrđen je popis trećih zemalja čiji su sustavi proizvodnje i mjere kontrole za ekološku proizvodnju poljoprivrednih proizvoda priznati kao ekvivalentni onima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 834/2007.
- (2) Republika Koreja obavijestila je Komisiju da je njezino nadležno tijelo dodalo jednu kontrolnu ustanovu na popis kontrolnih ustanova koje Republika Koreja priznaje.
- (3) U Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 utvrđen je popis kontrolnih tijela i kontrolnih ustanova nadležnih za provođenje kontrola i izdavanje certifikata u trećim zemljama u svrhu ekvivalentnosti.
- (4) Subjekt „Abcert AG” obavijestio je Komisiju o prestanku svoje aktivnosti certificiranja u svim trećim zemljama za koje je bio priznat te više ne bi trebao biti naveden u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (5) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Agricert – Certificação de Produtos Alimentares LDA” za uvrštenje na popis iz Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano priznati „Agricert – Certificação de Produtos Alimentares LDA” za kategorije proizvoda A i D u pogledu Angole i Svetog Tome i Prinsipea.
- (6) Subjekt „Argencert SA” obavijestio je Komisiju o promjeni adrese.
- (7) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Bioagricert S.r.l.” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategorije proizvoda A, D i E na Maleziju i Singapur te proširiti priznavanje na Kinu za kategorije proizvoda B i E.
- (8) Subjekt „CCOF Certification Services” obavijestio je Komisiju da bi želio povući svoje priznanje za kategoriju proizvoda F u pogledu Meksika. Stoga više ne bi trebao biti naveden za tu kategoriju za tu državu u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (9) Subjekt „Certisys” obavijestio je Komisiju o promjeni adrese. Komisija je, usto, zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Certisys” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategorije proizvoda A i D na Demokratsku Republiku Kongo.

⁽¹⁾ SL L 189, 20.7.2007., str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1235/2008 od 8. prosinca 2008. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja (SL L 334, 12.12.2008., str. 25.).

- (10) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Control Union Certifications” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti priznavanje na Angolu, Bjelarus, Čad, Džibuti, Eritreju, Fidži, Kosovo ⁽¹⁾, Liberiju i Niger za kategorije proizvoda A, D, E i F te za Demokratsku Republiku Kongo i Madagaskar za kategorije proizvoda A, E i F.
- (11) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Ecocert SA” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategorije proizvoda A, B i D na Egipat te proširiti priznavanje na Monako za kategoriju proizvoda C i na Bosnu i Hercegovinu za kategorije proizvoda E i F.
- (12) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategorije proizvoda A, C i D na Indoneziju.
- (13) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „IMOCert Latinoamérica Ltda” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategorije proizvoda A, B i D na Argentinu, Kostariku, Gvajanu i Honduras. Nadalje, opravdano je proširiti priznavanje subjekta „IMOCert Latinoamérica Ltda” na Belize, Boliviju, Brazil, Čile, Kolumbiju, Kubu, Dominikansku Republiku, Ekvador, El Salvador, Gvatemalu, Haiti, Meksiko, Nikaragvu, Panamu, Paragvaj, Peru, Urugvaj i Venezuelu za kategoriju proizvoda B.
- (14) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „LACON GmbH” za izmjenu njegovih specifikacija. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano proširiti geografsko područje primjene priznavanja za kategorije proizvoda A, B i D na Bosnu i Hercegovinu, Čile, Kubu, Etiopiju i bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju te za kategorije proizvoda A i D na Dominikansku Republiku, Keniju, Svazi i Zimbabve.
- (15) Subjekt „ÖkoP Zertifizierungs GmbH” obavijestio je Komisiju o prestanku svoje aktivnosti certificiranja u trećoj zemlji za koju je bio priznat. Stoga više ne bi trebao biti naveden u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (16) Komisija je zaprimila i ispitala zahtjev subjekta „Valsts SIA 'Sertifikācijas un testēšanas centrs” za uvrštenje na popis iz Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008. Komisija je na temelju zaprimljenih informacija zaključila da je opravdano priznati „Valsts SIA” za kategorije proizvoda A, B, D, E i F u pogledu Rusije i Ukrajine.
- (17) Prilog VI. Uredbi (EZ) br. 1235/2008, kako je izmijenjen Provedbenom uredbom (EU) 2016/1842 ⁽²⁾, sadržava novi model izvotka potvrde o inspekciji za uvoz ekoloških proizvoda u okviru elektroničkog sustava certificiranja na koji se upućuje u članku 14. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1235/2008. U četvrtom, nekadašnjem petom, podstavku članka 14. stavka 2. i dalje se upućuje na polje 15, umjesto polja 14 izvotka. Osim toga, u polju 14 izvotka i pripadajućoj napomeni u Prilogu VI. pogrešno se upućuje na članak 33. umjesto na članak 34. Uredbe Komisije (EZ) br. 889/2008 ⁽³⁾. Te bi pogreške trebalo ispraviti.
- (18) Priloge III., IV. i VI. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti i ispraviti.
- (19) Ispravci Uredbe (EZ) br. 1235/2008 trebali bi se zbog jasnoće primjenjivati od datuma primjene relevantnih izmjena na temelju Provedbene uredbe (EU) 2016/1842.
- (20) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za ekološku proizvodnju,

⁽¹⁾ Ovim nazivom ne dovode se u pitanje stajališta o statusu te je on u skladu s rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1244/1999 i mišljenjem Međunarodnog suda o proglašenju neovisnosti Kosova.

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1842 od 14. listopada 2016. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 u pogledu elektroničke potvrde o inspekciji za uvezene ekološke proizvode i određenih drugih elemenata i Uredbe (EZ) br. 889/2008 u pogledu zahtjeva za konzervirane ili prerađene ekološke proizvode i prijenos informacija (SL L 282, 19.10.2016., str. 19.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 889/2008 od 5. rujna 2008. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda s obzirom na ekološku proizvodnju, označivanje i kontrolu (SL L 250, 18.9.2008., str. 1.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjena Uredbe (EZ) br. 1235/2008

Uredba (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

- (1) Prilog III. mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.
- (2) Prilog IV. mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ispravak Uredbe (EZ) br. 1235/2008

Uredba (EZ) br. 1235/2008 ispravlja se kako slijedi:

- (1) U članku 14. stavku 2. četvrti podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Primatelj serije po njezinu zaprimanju ispunjava izvornik izvatka potvrde o inspekciji u polju 14 kako bi potvrdio da je zaprimanje serije obavljeno u skladu s člankom 34. Uredbe (EZ) br. 889/2008.”

- (2) Prilog VI. ispravlja se u skladu s Prilogom III. ovoj Uredbi.

Članak 3.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 2. primjenjuje se od 19. travnja 2017.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. svibnja 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

U točki 5. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008, u unosu koji se odnosi na Republiku Koreju dodaje se sljedeći redak:

„KR-ORG-023	Control Union Korea	www.controlunion.co.kr ”
-------------	---------------------	--

PRILOG II.

Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

1. Briše se unos koji se odnosi na „Abcert AG”.
2. Nakon unosa koji se odnosi na „Agreco R.F. Göderz GmbH” umeće se sljedeći novi unos:

„Agricert – Certificação de Produtos Alimentares LDA”

1. Adresa: Rua Alfredo Mirante, 1, R/c Esq., 7350-154 Elvas, Portugal
2. Internetska adresa: www.agricert.pt
3. Kodni brojevi, treće zemlje i predmetne kategorije proizvoda:

Kodni broj	Treća zemlja	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
AO-BIO-172	Angola	x	—	—	x	—	—
ST-BIO-172	Sveti Toma i Prinsipe	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju i vino.
5. Trajanje uključenja: do 30. lipnja 2018.”
3. U unosu koji se odnosi na „Argencert SA” točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Adresa: Bouchard 644 6° piso ‚A’, C1106ABJ, Buenos Aires, Argentina”.
4. U unosu koji se odnosi na „Bioagricert S.r.l.” točka 3. mijenja se kako slijedi:
 - (a) umeću se sljedeći redci po redu kodnih brojeva:

„MY-BIO-132	Malezija	X	—	—	X	x	—”
„SG-BIO-132	Singapur	x	—	—	x	x	—”

- (b) u retku koji se odnosi na Kinu dodaje se križić u stupcima B i E.
5. U unosu koji se odnosi na „CCOF Certification Services”, u točki 3., u retku koji se odnosi na Meksiko briše se križić u stupcu F.
6. Unos koji se odnosi na „Certisys” mijenja se kako slijedi:
 - (a) točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Adresa: Avenue de l’Escrime/Schermlaan 85, 1150 Bruxelles/Brussel, Belgija”.
 - (b) u točki 3. umeće se sljedeći redak po redu kodnih brojeva:

„CD-BIO-128	Demokratska Republika Kongo	x	—	—	x	—	—”
-------------	-----------------------------	---	---	---	---	---	----

7. Unos koji se odnosi na „**Control Union Certifications**” mijenja se kako slijedi:

(a) u redcima koji se odnose na Angolu, Bjelarus, Čad, Džibuti, Eritreju, Fidži, Kosovo, Liberiju i Niger dodaje se križić u stupcima A, D, E i F;

(b) u redcima koji se odnose na Demokratsku Republiku Kongo i Madagaskar dodaje se križić u stupcima A, E i F.

8. U unosu koji se odnosi na „**Ecocert SA**” točka 3. mijenja se kako slijedi:

(a) umeće se sljedeći redak po redu kodnih brojeva:

„EG-BIO-154	Egipat	x	x	—	x	—	—
-------------	--------	---	---	---	---	---	---

(b) u retku koji se odnosi na Bosnu i Hercegovinu dodaje se križić u stupcima E i F;

(c) u retku koji se odnosi na Monako dodaje se križić u stupcu C.

9. U unosu koji se odnosi na „**Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)**” u točki 3. umeće se sljedeći redak po redu kodnih brojeva:

„ID-BIO-144	Indonezija	x	—	x	x	—	—
-------------	------------	---	---	---	---	---	---

10. U unosu koji se odnosi na „**IMOCert Latinoamérica Ltda.**” točka 3. mijenja se kako slijedi:

(a) umeću se sljedeći redci po redu kodnih brojeva:

„AR-BIO-123	Argentina	x	x	—	x	—	—
„CR-BIO-123	Kostarika	x	x	—	x	—	—
„GY-BIO-123	Gvajana	x	x	—	x	—	—
„HN-BIO-123	Honduras	x	x	—	x	—	—

(b) u redcima koji se odnose na Belize, Boliviju, Brazil, Čile, Kolumbiju, Kubu, Dominikansku Republiku, Ekvador, El Salvador, Gvatemalu, Haiti, Meksiko, Nikaragvu, Panamu, Paragvaj, Peru, Urugvaj i Venezuelu dodaje se križić u stupcu B;

(c) točka 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju.”

(11) U unosu koji se odnosi na „**LACON GmbH**” u točki 3. umeću se sljedeći redci po redu kodnih brojeva:

„BA-BIO-134	Bosna i Hercegovina	x	x	—	x	—	—
„CL-BIO-134	Čile	x	x	—	x	—	—
„CU-BIO-134	Kuba	x	x		x	—	—
„DO-BIO-134	Dominikanska Republika	x	—	—	x	—	—

„ET-BIO-134	Etiopija	x	x	—	x	—	—
„KE-BIO-134	Kenija	x	—	—	x	—	—
„MK-BIO-134	bivša jugoslavenska republika Makedonija	x	x	—	x	—	—
„SZ-BIO-134	Svazi	x	—	—	x	—	—
„ZW-BIO-134	Zimbabve	x	—	—	x	—	—

(12) Unos koji se odnosi na „**ÖkoP Zertifizierungs GmbH**” briše se.

(13) Dodaje se sljedeći novi unos:

„Valsts SIA „Sertifikācijas un testēšanas centrs”

1. Adresa: Dārza iela 12, Priekuļi, Priekuļu pagasts, Priekuļu novads, LV-4126, Latvija

2. Internetska adresa: www.stc.lv

3. Kodni brojevi, treće zemlje i predmetne kategorije proizvoda:

Kodni broj	Treća zemlja	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
RU-BIO-173	Rusija	x	x	—	x	x	x
UA-BIO-173	Ukrajina	x	x	—	x	x	x

4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju i vino.

5. Trajanje uključenja: do 30. lipnja 2018.”

PRILOG III.

U Prilogu VI. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 u polju 14 izvatka i u napomeni koja se odnosi na polje 14 upućivanje na „članak 33.” zamjenjuje se upućivanjem na „članak 34.”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/873**od 22. svibnja 2017.****o odobrenju L-triptofana dobivenog od bakterije *Escherichia coli* kao dodatka hrani za sve životinjske vrste****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđeno je odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje odobrenja. Člankom 10. te Uredbe predviđena je ponovna ocjena dodataka odobrenih u skladu s Direktivom Vijeća 82/471/EEZ ⁽²⁾.
- (2) U skladu s Direktivom 82/471/EEZ L-triptofan odobren je bez vremenskog ograničenja Direktivom Komisije 88/485/EEZ ⁽³⁾. Taj je dodatak hrani za životinje nakon toga unesen u registar dodataka hrani za životinje kao postojeći proizvod u skladu s člankom 10. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (3) U skladu s člankom 10. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 u vezi s njezinim člankom 7. podnesen je zahtjev za ponovnu ocjenu L-triptofana kao dodatka hrani za sve životinjske vrste. Podneseni su i zahtjevi za odobrenje L-triptofana za sve životinjske vrste u skladu s člankom 7. te uredbe. Uz zahtjeve su priloženi podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (4) Zahtjevi se odnose na odobrenje L-triptofana dobivenog od bakterija *Escherichia coli* KCCM 11132P, *Escherichia coli* DSM 25084, *Escherichia coli* FERM BP-11200, *Escherichia coli* FERM BP-11354, *Escherichia coli* CGMCC 7.59 ili *Escherichia coli* CGMCC 3667 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste te njegovo razvrstavanje u kategoriju dodataka „nutritivni dodaci”.
- (5) Europska agencija za sigurnost hrane (dalje u tekstu: „Agencija”) u svojim je mišljenjima od 11. rujna 2013. ⁽⁴⁾, 10. travnja 2014. ⁽⁵⁾, 9. rujna 2014. ⁽⁶⁾, 29. siječnja 2015. ⁽⁷⁾, 10. rujna 2015. ⁽⁸⁾, 1. prosinca 2015. ⁽⁹⁾, 25. siječnja 2017. ⁽¹⁰⁾ i 25. siječnja 2017. ⁽¹¹⁾ zaključila da L-triptofan dobiven od bakterija *Escherichia coli* KCCM 11132P, *Escherichia coli* DSM 25084, *Escherichia coli* FERM BP-11200, *Escherichia coli* FERM BP-11354, *Escherichia coli* CGMCC 7.59 i *Escherichia coli* CGMCC 3667 u predloženim uvjetima uporabe nema negativan učinak na zdravlje životinja, zdravlje ljudi ili na okoliš te da se smatra djelotvornim izvorom esencijalne aminokiseline triptofana u hranidbi životinja; podnositelj zahtjeva za L-triptofan dobiven od bakterije *Escherichia coli* DSM 25084 dostavio je dokaz da je nakon izmjene postupka proizvodnje razina endotoksina u tom dodatku smanjena na prihvatljivu razinu; kako bi dodatni L-triptofan bio u potpunosti učinkovit za preživaače, trebalo bi ga zaštititi od razgradnje u buragu. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Isto tako, potvrdila je izvješće o metodi analize dodatka hrani za životinje koje je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.

⁽¹⁾ SL L 268, 18.10.2003., str. 29.

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 82/471/EEZ od 30. lipnja 1982. o određenim proizvodima koji se upotrebljavaju u hranidbi životinja (SL L 213, 21.7.1982., str. 8.).

⁽³⁾ Direktiva Komisije 88/485/EEZ od 26. srpnja 1988. o izmjeni Priloga Direktivi Vijeća 82/471/EEZ o određenim proizvodima koji se upotrebljavaju u hranidbi životinja (SL L 239, 30.8.1988., str. 36.).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013.;11(10):3368.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2014.;12(5):3673.

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2014.;12(10):3826.

⁽⁷⁾ EFSA Journal 2015.;13(2):4015.

⁽⁸⁾ EFSA Journal 2015.;13(9):4238.

⁽⁹⁾ EFSA Journal 2016.;14(1):4343.

⁽¹⁰⁾ EFSA Journal 2017.;15(2):4712.

⁽¹¹⁾ EFSA Journal 2017.;15(3):4705.

- (6) Ocjenom L-triptofana utvrdilo se da su ispunjeni uvjeti za odobrenje predviđeni člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim trebalo bi odobriti upotrebu te tvari kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.
- (7) Budući da ne postoje sigurnosni razlozi zbog kojih bi izmjene uvjeta izdavanja odobrenja za L-triptofan bilo potrebno odmah primjenjivati, primjereno je zainteresiranim stranama omogućiti prijelazno razdoblje kako bi se pripremile za ispunjivanje novih zahtjeva koji proizlaze iz odobrenja.
- (8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Odobrenje

Tvar navedena u Prilogu, koja pripada kategoriji dodataka „nutritivni dodaci” i funkcionalnoj skupini „aminokiseline, njihove soli i analogne tvari”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje u skladu s uvjetima utvrđenima u tom prilogu.

Članak 2.

Prijelazne mjere

1. Tvar navedena u Prilogu odobrena Direktivom Komisije 88/485/EEZ i premiksi koji je sadržavaju mogu se stavljati na tržište do 12. prosinca 2017. u skladu s pravilima primjenjivima prije 12. lipnja 2017. i upotrebljavati dok se ne potroše postojeće zalihe.
2. Krmiva i krmne smjese koji sadržavaju tvar navedenu u stavku 1., a koji su proizvedeni i označeni prije 12. lipnja 2018. u skladu s pravilima primjenjivima prije 12. lipnja 2017., mogu se stavljati na tržište i upotrebljavati dok se ne potroše postojeće zalihe ako su namijenjeni životinjama koje služe za proizvodnju hrane.
3. Krmiva i krmne smjese koji sadržavaju tvar navedenu u stavku 1., a koji su proizvedeni i označeni prije 12. lipnja 2019. u skladu s pravilima primjenjivima prije 12. lipnja 2017., mogu se stavljati na tržište i upotrebljavati dok se ne potroše postojeće zalihe ako su namijenjeni životinjama koje ne služe za proizvodnju hrane.

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. svibnja 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

Identifikacijski broj dodatka hrani za životinje	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak hrani za životinje	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka valjanosti odobrenja
						mg/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

Kategorija nutritivnih dodataka. Funkcionalna skupina: aminokiseline, njihove soli i analogne tvari

3c440	—	L-triptofan	<p><i>Sastav dodatka hrani za životinje</i></p> <p>prašak s najmanje 98 % L-triptofana (na osnovi suhe tvari).</p> <p>najveća dopuštena količina od 10 mg/kg 1,1'-etiliden-bis-L-triptofana (EBT)</p> <p><i>Karakteristike aktivne tvari</i></p> <p>L-triptofan dobiven fermentacijom s pomoću bakterija: <i>Escherichia coli</i> KCCM 11132P ili</p> <p><i>Escherichia coli</i> DSM 25084 ili</p> <p><i>Escherichia coli</i> FERM BP-11200 ili</p> <p><i>Escherichia coli</i> FERM BP-11354 ili</p> <p><i>Escherichia coli</i> CGMCC 7.59 ili</p> <p><i>Escherichia coli</i> CGMCC 3667.</p> <p>Kemijska formula: $C_{11}H_{12}N_2O_2$</p> <p>CAS br.: 73-22-3</p>	Sve vrste	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> L-triptofan se može staviti na tržište i upotrebljavati kao dodatak koji sadržava pripravak. Za korisnike dodatka i premiksâ subjekti koji posluju s hranom za životinje utvrđuju operativne postupke i organizacijske mjere za uklanjanje mogućih opasnosti od udisanja odnosno doticaja s kožom ili očima. Ako se tim postupcima i mjerama rizici ne mogu ukloniti ili smanjiti na najmanju moguću mjeru, pri uporabi dodatka i premiksâ potrebno je nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za dišne organe, zaštitne naočale i rukavice. Količinom endotoksina u dodatku i njegovim potencijalom pulverizacije osigurava se najveća izloženost endotoksinima od 1 600 IU endotoksina/m³ zraka ⁽²⁾. 	12. lipnja 2027.
-------	---	-------------	--	-----------	---	---	---	--	------------------

Identifikacijski broj dodatka hrani za životinje	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak hrani za životinje	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka valjanosti odobrenja
						mg/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			
			<p><i>Analitičke metode</i> ⁽¹⁾</p> <p>Za utvrđivanje L-triptofana u dodatku hrani za životinje:</p> <p>— Food Chemical Codex, „Monografija o L-triptofanu”.</p> <p>Za određivanje količine triptofana u dodatku hrani za životinje i premiksima:</p> <p>— tekućinska kromatografija visoke učinkovitosti s fluorescentnom detekcijom (HPLC-FD) – EN ISO 13904-2016</p> <p>Za utvrđivanje triptofana u dodatku hrani za životinje, premiksima, krmnoj smjesi i krmivu:</p> <p>— tekućinska kromatografija visoke učinkovitosti (HPLC) s fluorescentnom detekcijom, Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009 (SL L 54, 26.2.2009., str. 1.) (Prilog III., odjeljak G)</p>					<p>4. Za preživače L-triptofan je zaštićen od razgradnje u buragu.</p> <p>5. Deklaracije koje se stavljaju na oznaku dodatka hrani za životinje:</p> <p>Udio vlage.</p>	

⁽¹⁾ Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

⁽²⁾ Izloženost je izračunana na temelju razine endotoksina i potencijala pulverizacije dodatka u skladu s metodom koju upotrebljava EFSA (*EFSA Journal* 2017.;15(3):4705); Analitička metoda: Europska farmakopeja 2.6.14. (bakterijski endotoksini).

UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/874**od 22. svibnja 2017.****o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe butana (E 943a), izobutana (E 943b) i propana (E 944) u smjesama bojila****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim aditivima ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 3.,

budući da:

- (1) Prilogom III. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 utvrđuju se popis prehrambenih aditiva Unije odobrenih za uporabu u prehrambenim aditivima, prehrambenim enzimima, prehrambenim aromama i hranjivim tvarima i uvjeti njihove uporabe.
- (2) Taj se popis može ažurirati u skladu sa zajedničkim postupkom iz članka 3. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1331/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ na poticaj Komisije ili nakon podnošenja zahtjeva.
- (3) Dana 26. siječnja 2016. podnesen je zahtjev za odobrenje uporabe butana (E 943a), izobutana (E 943b) i propana (E 944) kao potisnih plinova u smjesama bojila skupine II. i skupine III., kako je definirano u dijelu C Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008. Zahtjev je potom stavljen na raspolaganje državama članicama na temelju članka 4. Uredbe (EZ) br. 1331/2008.
- (4) Kad se butan, izobutan i propan upotrebljavaju kao potisni plinovi, oni mogu stvoriti tlak nužan za ispuštanje smjese bojila iz raspršivača kako bi se dobio odgovarajući homogeni sloj bojila na hrani.
- (5) Znanstveni odbor za hranu ocijenio je 1991. sigurnost propana, butana i izobutana kao ekstrakcijskih otapala i utvrdio da je takva primjena prihvatljiva pod uvjetom da u hrani bude najviše 1 mg/kg rezidua pojedine tvari ⁽³⁾.
- (6) Znanstveni odbor za hranu iznio je 1999. svoje mišljenje o propanu, butanu i izobutanu kao potisnim plinovima za aerosolne raspršivače za kuhanje na bazi biljnog ulja i emulzijske raspršivače za kuhanje na bazi vode ⁽⁴⁾, zaključivši da s obzirom na nisku razinu rezidua potisnih plinova nema razloga za toksikološku zabrinutost pri upotrebi za pečenje i prženje.
- (7) Analitički podaci koje je dostavio podnositelj zahtjeva potvrđuju da su jedan sat nakon raspršivanja po različitoj hrani, rezidue butana (E 943a), izobutana (E 943b) i propana (E 944) ispod granice od 1 mg/kg.
- (8) U skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1331/2008 Komisija je dužna zatražiti mišljenje Europske agencije za sigurnost hrane (dalje u tekstu „Agencija”) kako bi ažurirala popis prehrambenih aditiva Unije iz Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1333/2008, osim ako takvo ažuriranje neće imati utjecaj na zdravlje ljudi. Budući da se odobrenje uporabe butana (E 943a), izobutana (E 943b) i propana (E 944) kao potisnih plinova u smjesama bojila smatra ažuriranjem tog popisa za koje nije vjerojatno da će imati utjecaj na zdravlje ljudi, nije potrebno zatražiti mišljenje Agencije.

⁽¹⁾ SL L 354, 31.12.2008., str. 16.⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 1331/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o uspostavi zajedničkog postupka odobravanja prehrambenih aditiva, prehrambenih enzima i prehrambenih aroma (SL L 354, 31.12.2008., str. 1.).⁽³⁾ Izvješća Znanstvenog odbora za hranu, 29. serija, 1992.⁽⁴⁾ Mišljenje o propanu, butanu i izobutanu kao potisnim plinovima za aerosolne raspršivače za kuhanje na bazi biljnog ulja i emulzijske raspršivače za kuhanje na bazi vode. Znanstveni odbor za hranu, 29.3.1999.

- (9) Stoga je primjereno odobriti uporabu butana (E 943a), izobutana (E 943b) i propana (E 944) kao potisnih plinova u smjesama bojila skupine II. i skupine III., kako je definirano u dijelu C Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008. Zbog opasnosti od zapaljenja i vremena potrebnog za smanjenje razina potisnih plinova ispod razine od 1 mg/kg potrebno je izdati odobrenje isključivo za profesionalnu uporabu kako bi se osiguralo da se poštuju standardizirani industrijski protokoli i da vrijeme između raspršivanja i konzumacije bude dovoljno dugo da zadovolji prihvatljivu razinu rezidua.
- (10) Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 stoga bi trebalo na odgovarajući način izmijeniti.
- (11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. svibnja 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

U dijelu 2. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 sljedeći unosi dodaju se nakon unosa za E 903:

„E 943a	Butan	1 mg/kg u konačnoj hrani	Smjese bojila skupine II. i supine III., kako je definirano u dijelu C Priloga II. (samo za profesionalnu uporabu)
E 943b	Izobutan	1 mg/kg u konačnoj hrani	Smjese bojila skupine II. i supine III., kako je definirano u dijelu C Priloga II. (samo za profesionalnu uporabu)
E 944	Propan	1 mg/kg u konačnoj hrani	Smjese bojila skupine II. i supine III., kako je definirano u dijelu C Priloga II. (samo za profesionalnu uporabu)”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/875**od 22. svibnja 2017.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. svibnja 2017.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor

Glavna uprava za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MA	109,6
	TR	66,0
	ZZ	87,8
0707 00 05	TR	84,9
	ZZ	84,9
0709 93 10	TR	131,4
	ZZ	131,4
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	55,9
	MA	60,6
	TR	48,9
	ZA	44,6
	ZZ	52,5
0805 50 10	AR	112,1
	TR	153,6
	ZA	207,1
	ZZ	157,6
0808 10 80	AR	98,4
	BR	113,4
	CL	128,3
	CN	145,5
	NZ	153,0
	US	107,1
	ZA	101,2
	ZZ	121,0

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2017/876

od 18. svibnja 2017.

o pristupanju Europske unije Međunarodnom savjetodavnom odboru za pamuk (ICAC)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavke 3. i 4., u vezi s člankom 218. stavkom 6.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Unija je članica brojnih međunarodnih robnih tijela, ali nije članica Međunarodnog savjetodavnog odbora za pamuk („ICAC“).
- (2) Vijeće je 27. travnja 2004., 27. svibnja 2008. i 10. svibnja 2010. u zaključcima o Akcijskom planu EU-a o lancima poljoprivredne robe, ovisnosti i siromaštvu, o partnerstvu EU-a i Afrike u svrhu potpore razvoju sektora pamuka odnosno o jačanju djelovanja Unije u području robe Komisiju pozvalo na razmatranje članstva Unije u ICAC-u.
- (3) Vijeće je 16. rujna 2013. ovlastilo Komisiju za pregovaranje, u ime Unije, o pristupanju Unije ICAC-u u skladu s člankom II. odjeljcima 1. i 2. Pravila i propisa ICAC-a, pri čemu je navelo da je članstvo u ICAC-u u interesu Unije zbog važnosti pamuka za poljoprivredno i industrijsko gospodarstvo te trgovinu Unije. Unija je proizvođač pamuka i od neto uvoznika pamuka od 2009. razvila se u neto izvoznika pamuka. Nadalje, tekstilna i odjevna industrija Unije važan je korisnik pamučne tkanine. Pamuk je također važno područje za europsku razvojnu suradnju, pri čemu je Unija i dalje jedan od glavnih donatora afričkog sektora pamuka.
- (4) Unija će platiti doprinos u skladu s člankom II. odjeljkom 2. točkom a. (2) (c) Pravila i propisa ICAC-a. Unija ne može snositi odgovornost za bilo koje tekuće ili buduće dospelje neplaćene obveze bilo kojeg člana ICAC-a.
- (5) Protokol br. 4 o pamuku ⁽²⁾, priložen Aktu o pristupanju iz 1979., potrebno je i dalje uzimati u obzir nakon pristupanja Unije ICAC-u.
- (6) Unija bi stoga trebala pristupiti ICAC-u,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Pristupanje Europske unije Međunarodnom savjetodavnom odboru za pamuk odobrava se u ime Unije.

Pravila i propisi ICAC-a priloženi su ovoj Odluci.

⁽¹⁾ Suglasnost od 16. svibnja 2017. (još nije objavljena u Službenom listu).

⁽²⁾ SL L 291, 19.11.1979., str. 174.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća određuje jednu ili više osoba ovlaštenih za slanje, u ime Unije, obavijesti iz članka II. odjeljka 2. točke a. Pravila i propisa ICAC-a.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. svibnja 2017.

Za Vijeće
Predsjednik
C. ABELA

Sadržaj

ČLANAK I. –	OPIS POSLOVA	26
ČLANAK II. –	ČLANSTVO	26
ČLANAK III. –	SAVJETODAVNI ODBOR	28
ČLANAK IV. –	STALNI ODBOR	28
ČLANAK V. –	DUŽNOSNICI STALNOG ODBORA	30
ČLANAK VI. –	PODODBORI STALNOG ODBORA	31
ČLANAK VII. –	TAJNIŠTVO	32
ČLANAK VIII. –	FISKALNI POSTUPCI	33
ČLANAK IX. –	PRUŽANJE INFORMACIJA	34
ČLANAK X. –	JEZICI	35
ČLANAK XI. –	GLASOVANJE	36
ČLANAK XII. –	SURADNJA S DRUGIM ORGANIZACIJAMA	36
ČLANAK XIII. –	IZMJENE	36
ČLANAK XIV. –	ZAMJENA	36

Ured tajništva

1629 K Street NW Suite 702
Washington DC 20006, SAD

Telefon: (202) 463-6660

Faks: (202) 463-6950

E-pošta: secretariat@icac.org

PRAVILA I PROPISI
MEĐUNARODNOG SAVJETODAVNOG ODBORA ZA PAMUK

kako su doneseni na 31. plenarnom sastanku održanom 16. lipnja 1972.
(s izmjenama donesenima 11. prosinca 2015. na 74. plenarnom sastanku)

ČLANAK I. – OPIS POSLOVA

Dužnosti su Međunarodnog savjetodavnog odbora za pamuk (dalje u tekstu: ICAC) sljedeće:

- a. promatrati i pomno pratiti razvoj događaja koji utječu na svjetsko tržište pamuka;
- b. prikupljati, širiti i čuvati cjelovite, vjerodostojne i pravodobne statističke podatke i ostale informacije koje se odnose na svjetsku proizvodnju, trgovinu, potrošnju, zalihe i cijene pamuka i ostalih tekstilnih vlakana ili tekstila, u mjeri u kojoj one utječu na industriju pamuka ako se time ne udvostručuju zadaće koje su članice dale ostalim međunarodnim tijelima;
- c. predložiti članicama ICAC-a, ako je i kada je preporučljivo, sve mjere koje ICAC smatra prikladnim i izvedivim za daljnje podupiranje međunarodne suradnje usmjerene prema razvoju i očuvanju zdrave svjetske industrije pamuka;
- d. djelovati kao forum za međunarodne rasprave o pitanjima koja se odnose na cijene pamuka, međutim, ne dovodeći u pitanje rasprave koje se trenutačno odvijaju drugdje, na primjer, u okviru Konferencije Ujedinjenih naroda o trgovini i razvoju (UNCTAD). Takve rasprave trebale bi se redovito održavati u okviru Stalnog odbora i na godišnjim plenarnim sastancima.

ČLANAK II. – ČLANSTVO

Odjeljak 1. – Prihvatljivost za članstvo

- a. Članstvo u ICAC-u otvoreno je za sve članice Ujedinjenih naroda ili Organizacije Ujedinjenih naroda za hranu i poljoprivredu koje pokazuju zanimanje za pamuk.
- b. Sve druge vlade koje pokazuju zanimanje za pamuk mogu podnijeti zahtjev za članstvo.

Odjeljak 2. – Pristupanje članstvu: obveze članica koje pristupaju

Pristupanje ICAC-u podliježe sljedećim postupcima:

- a. podnositelj zahtjeva izvršnom direktoru dostavlja priopćenje u kojem navodi da je:
 - (1) zainteresiran za pamuk;
 - (2) spreman ispuniti obveze u vezi s članstvom u pogledu:
 - (a) prihvaćanja pravila i propisa ICAC-a koji su na snazi u tom trenutku;
 - (b) dostave informacija koje se odnose na tržište pamuka i povezana pitanja u skladu s propisanim zahtjevima ICAC-a i svim radnim programima koji mogu biti odobreni s vremena na vrijeme te
 - (c) plaćanja članarine;
- b. nakon toga Stalni ili Savjetodavni odbor, ovisno o slučaju, razmatra priopćenje podnositelja zahtjeva;
- c. u pravilu se na idućem sastanku Stalnog odbora potvrđuje odluka o pristupanju podnositelja zahtjeva koji udovoljava uvjetima za članstvo na temelju odredbi odjeljka 1.a. ovog članka. Međutim, ako bi se pitanje pristupanja postavilo na plenarnom sastanku, odluku o pristupanju potvrđuje Savjetodavni odbor;

- d. Savjetodavni odbor razmatra zahtjev za članstvo na temelju odredbi odjeljka 1.b. ovog članka;
- e. kadgod potvrdi ili odobri pristupanje podnositelja zahtjeva članstvu ICAC-a, Stalni ili Savjetodavni odbor istodobno potvrđuje iznos financijskog doprinosa za tu članicu koji je izračunat u godini njezina pristupanja u skladu s odredbama odjeljka 4.c. ovog članka;
- f. Izvršni direktor obavješćuje podnositelja zahtjeva u pisanom obliku o poduzetim radnjama.

Odjeljak 3. – Istupanje iz članstva

Istupanje bilo koje članice iz ICAC-a podliježe sljedećim postupcima:

- a. sve članice koje žele istupiti u tu svrhu izvršnom direktoru dostavljaju priopćenje u kojemu navode datum na koji žele stupanje na snagu odluke o istupanju, a taj je datum najmanje 30 dana nakon dana na koji Izvršni direktor primi obavijest;
- b. Izvršni direktor obavješćuje Savjetodavni ili Stalni odbor, ovisno o slučaju, o svakom istupanju, a po potvrdi odluke o istupanju obavješćuje predmetnu članicu o njezinu financijskom statusu u ICAC-u.

Odjeljak 4. – Financijske obveze članica

- a. Članarina koju svaka članica plaća iznos je koji se zaokružuje na najbližih 100 USD i zbroj je:
 - (1) osnovnog doprinosa: koji čini 40 posto od ukupne članarine i ravnomjerno se raspoređuje među članicama te
 - (2) proporcionalnog doprinosa: ukupni iznos proporcionalnih doprinosa jednak je proračunskim zahtjevima umanjeno za iznos ravnomjernih doprinosa. Iznos proporcionalnog doprinosa izračunava se na temelju prosječne trgovine sirovim pamukom (izvozi plus uvozi) u posljednje četiri godine trgovine pamukom (kolovoz – srpanj) koje su završile prije fiskalne godine ICAC-a na koju se odnose doprinosi.
- b. Članarine dospijevaju 1. srpnja svake godine i plaćaju se u sljedećih tri mjeseca fiskalne godine ICAC-a. Svaka uplata članice upotrebljava se za podmirenje najstarijeg dospjelog dugovanja koje ICAC potražuje od te članice.
- c. Početna članarina za članstvo u ICAC-u izračunava se kako je navedeno u odjeljku 4.a. ovog članka. Ta se početna članarina raščlanjuje proporcionalno broju preostalih punih tromjesečja u fiskalnoj godini ICAC-a. Proporcionalni doprinos određuje se u odnosu na prosječnu trgovinu na temelju koje su izračunati posljednji proporcionalni doprinosi za postojeće članice.
- d. Početna članarina članice dospijeva na dan stupanja na snagu odluke o njezinu pristupanju i plaća se tijekom sljedeća tri mjeseca.
- e. Po istupanju ili suspenziji članice ne odobrava se otpust i ne isplaćuje povrat bilo kojeg dijela njezine članarine za fiskalnu godinu ICAC-a tijekom koje dođe do istupanja iz članstva. Svaka neplaćena članarina za tu godinu plaća se na datum kada izvršni direktor primi priopćenje iz odjeljka 3.a. ovog članka.
- f. Ako članica nije podmirila članarinu 12 mjeseci, osim ako se radi o minimalnom iznosu koji ne prelazi 15 posto njezine trenutačne godišnje članarine, izvršni direktor obavješćuje predmetnu članicu da će, u slučaju neizvršenja plaćanja u roku od šest mjeseci od datuma obavijesti, isporuke dokumenata i ostalih usluga biti obustavljene nakon isteka tog roka. Ako uplata ne bude primljena ni nakon daljnjih šest mjeseci, toj se članici oduzima članstvo.
- g. Članica koja je istupila na temelju odredbi odjeljka 3. ovog članka ili kojoj je članstvo oduzeto na temelju odjeljka 4.f. ne može biti ponovno primljena u članstvo sve dok ne podmiri najmanje petinu svih dospjelih dugovanja prema ICAC-u. Njezino članstvo i dalje traje isključivo ako se ne nagomilaju dodatna nepodmirena dospjela dugovanja za vrijeme otplate njezina duga prema Odboru u cijelosti te isključivo ako članica nastavi s otplatom svojih dugovanja prema Odboru u obrocima koji nisu manji od četvrtine preostalog iznosa godišnje.

ČLANAK III. – SAVJETODAVNI ODBOR

Odjeljak 1. – Definicije

U ovim pravilima i propisima riječi „Savjetodavni odbor” znače sastanak ICAC-a u okviru plenarne sjednice.

Odjeljak 2. – Učestalost i mjesto održavanja sastanaka

Sastanci Savjetodavnog odbora održavaju se na poziv članica. U pravilu, redoviti se sastanci održavaju najmanje jednom u kalendarskoj godini. Stalni odbor može sazvati dodatne sastanke. Nije moguće prihvatiti pozive na organizaciju plenarnih sastanaka od članica koje više od godine dana nisu podmirile članarinu prema ICAC-u.

Sastanci Savjetodavnog odbora odvijaju se što je više moguće naizmjenično u državama članicama koje izvoze pamuk i državama članica koje uvoze pamuk. S obzirom na to da je sjedište organizacije u Sjedinjenim Američkim Državama, sastanke bi trebalo češće održavati tamo nego u drugim članicama te u pravilu u razmacima od najviše pet godina.

Odjeljak 3. – Prisustvovanje na sastancima

Poziv članice upućen ICAC-u u kojem predlaže da organizira sastanak Savjetodavnog odbora dostavlja se podrazumijevajući da izaslanstva svih članica smiju prisustvovati i sudjelovati u sastanku ako to žele. Sam Odbor može poslati pozive članicama.

Odjeljak 4. – Postupci na sastancima

- a. Na svakom sastanku Savjetodavnog odbora članica koja je domaćin imenuje predsjednika konferencije. Predsjednik Stalnog odbora vršit će dužnost prvog potpredsjednika. Članica koja je domaćin može imenovati jednog ili više drugih potpredsjednika. U pravilu, predsjednik konferencije predsjedava sastancima upravljačkog odbora i plenarnim sjednicama. Ostali odbori imenuju svojepredsjednike i potpredsjednike.
- b. Izvršni direktor ICAC-a vrši dužnost glavnog tajnika i može imenovati jednog ili više pomoćnika glavnog tajnika. Ako je izvršni direktor nedostupan, članica koja je domaćin imenuje glavnog tajnika.
- c. Svaka članica obavještuje izvršnog direktora što je prije moguće o imenima svojih predstavnika, zamjenika i savjetnika i o sličnim drugim informacijama, uključujući o imenovanju šefa izaslanstva kako je potrebno u svrhu registracije.
- d. Za vrijeme rasprava o bilo kojem pitanju, svaka članica može postaviti pitanje reda i pokrenuti prijedlog za završetak rada ili odgodu rasprave. U svakom slučaju predsjedavajuća osoba bez odlaganja donosi odluku koja je na snazi do trenutka kada je sudionici sastanka ne odbace.

Odjeljak 5. – Opis poslova

- a. Imenovanje izvršnog direktora i utvrđivanje njegova osnovnog ugovora te naknade za rad.
- b. Razmatranje i postupanje u pogledu svih drugih pitanja u okviru opisa poslova ICAC-a.

ČLANAK IV. – STALNI ODBOR

Odjeljak 1. – Odnos sa Savjetodavnim odborom

- a. U razdoblju između dva plenarna sastanka Savjetodavni odbor u Washingtonu zastupa Stalni odbor, koji mu je podređen.
- b. Savjetodavni odbor može Stalnom odboru prenijeti ovlasti u pogledu posebnih pitanja. Savjetodavni odbor može preinačiti ili povući svaku takvu odluku o prenošenju ovlasti.
- c. Savjetodavni odbor može preispitati sve radnje koje je poduzeo Stalni odbor.
- d. Predsjednik Stalnog odbora na svakom sastanku Savjetodavnog odbora podnosi izvješće o aktivnostima Stalnog odbora poduzetima nakon posljednjeg sastanka.

Odjeljak 2. – Članstvo

Sve članice ICAC-a mogu biti u Stalnom odboru.

Odjeljak 3. – Nadležnosti, dužnosti i odgovornosti

a. Temeljna pitanja

- (1) Predstavljati mjesto za razmjenu stajališta u pogledu trenutnog i potencijalnog razvoja događaja na međunarodnom tržištu pamuka.
- (2) Navesti praktično djelovanje za sve smjernice, odluke i preporuke Savjetodavnog odbora.
- (3) Pripremiti radne programe.
- (4) Osigurati provedbu radnih programa u mjeri u kojoj će to omogućuju financijska sredstva ICAC-a. Ta odgovornost uključuje, no nije nužno ograničena na:
 - (a) određivanje broja, prirode i razdiobe izvješća i publikacija za izdavanje;
 - (b) dodjelu tajništvu ili odgovarajućem pododboru onih stavaka iz odobrenog radnog programa koje ne želi za sebe zadržati;
 - (c) poboljšanje statističkih podataka;
 - (d) odnose s javnošću.
- (5) Pripremiti dnevni red i vremenski plan za Savjetodavni odbor i sastaviti preporuke koje će taj odbor razmotriti. Dnevni red trebao bi sadržavati datum i mjesto održavanja sljedećeg sastanka Savjetodavnog odbora.
- (6) Uspostaviti praktičnu suradnju s Ujedinjenim narodima, Organizacijom Ujedinjenih naroda za hranu i poljoprivredu, Međunarodnim institutom za pamuk i ostalim međunarodnim organizacijama koje se bave pitanjima od interesa za ICAC.

b. Financijska pitanja

Nadgledati financije ICAC-a. Ta odgovornost uključuje, no nije nužno ograničena na donošenje proračuna u pogledu rashoda i visine članarina članica za sljedeću fiskalnu godinu ICAC-a.

c. Upravna pitanja

- (1) Uspostaviti i voditi tajništvo u Washingtonu, koje se sastoji od izvršnog direktora i njegova osoblja (vidjeti članak VII.).
- (2) Zaposliti osoblje koje smatra potrebnim za te namjene uzimajući u obzir poželjnost da kvalificirano osoblje u što većoj mjeri dolazi iz sudjelujućih članica.
- (3) Imenovati novog izvršnog direktora i utvrditi uvjete njegova zaposlenja ako je to potrebno u prijelaznom razdoblju između sastanaka Savjetodavnog odbora.
- (4) Definirati dužnosti i odgovornosti svih svojih djelatnika ili tajništva, ako to smatra potrebnim za učinkovito izvršenje poslova.
- (5) Preporučiti izmjene ovih pravila i propisa.

Odjeljak 4. – Dodjela radnih zadaća

Stalni odbor može bilo kojem pododboru dodijeliti radne zadaće u vezi s pitanjima koja se tiču nadležnosti tog pododbora.

Odjeljak 5. – Postupci Stalnog odbora

a. Općenito

- (1) Sastanci se održavaju na poziv predsjednika ili izvršnog direktora, na zahtjev bilo koje članice ili na temelju odluke Stalnog odbora.
- (2) U pravilu, obavijest se dostavlja najmanje 10 dana ranije.
- (3) Sastanci su zatvoreni za javnost, osim ako Stalni odbor ne odluči drukčije.

b. Kvorum

- (1) Za kvorum je potrebna jedna trećina izaslanika članica.
- (2) U nedostatku kvoruma sastanak se nastavlja ako su prisutni predstavnici najmanje osam članica. Međutim, u zapisniku se navodi koje su odluke, ako postoje, donesene kad nije bilo kvoruma i koja se članica, ako ikoja, suzdržala od donošenja tih odluka.
- (3) Sve takve odluke postaju, u pravilu, obvezujuće. Međutim, članice koje su bile odsutne ili suzdržane pri glasovanju mogu izraziti svoje protivljenje u roku od 10 dana od datuma sastavljanja privremenog zapisnika, a ako je broj onih koji se protive odluci veći od onih koji su je podržali na sastanku odluka će biti poništena, što će biti navedeno u završnom zapisniku.

c. Dnevni red

- (1) Svaki sastanak počinje prihvaćanjem dnevnog reda.
- (2) Izvršni direktor priprema privremeni dnevni red koji se dostavlja svim članicama uz obavijest o sastanku. Svaka članica može u privremeni dnevni red uvrstiti točku dostavljanjem obavijesti izvršnom direktoru najmanje tjedan dana prije sastanka.
- (3) Točku je moguće dodati na dnevni red tijekom sastanka, osim ako se tome protivi većina prisutnih članica. Međutim, svako djelovanje na temelju te točke treba jednoglasno potvrditi na tom sastanku.
- (4) Za donošenje svakog novog prijedloga predstavljenog tijekom sastanka potrebna je jednoglasnost na tom sastanku.

d. Zapisnik

- (1) Privremeni zapisnik sa sastanka priprema se u sažetom obliku. Podrobni zapisnik priprema se isključivo po nalogu izvršnog direktora, dužnosnika ili članice.
- (2) Svaki sudionik sastanka ima pravo pregledati materijal koji se tiče njega ili je s njime povezan. Tajništvu se dostavljaju obavijesti o svim izmjenama u roku od 10 dana od sastanka.
- (3) Nakon toga svim se članicama dostavlja završni zapisnik.

ČLANAK V. – DUŽNOSNICI STALNOG ODBORA**Odjeljak 1.**

- a. Dužnosnici su Stalnog odbora predsjednik, prvi potpredsjednik i drugi potpredsjednik.
- b. Na svakom redovitom sastanku Savjetodavnog odbora bira se dužnosnike Stalnog odbora. Oni obnašaju dužnost sve do izbora njihovih nasljednika.
- c. Pri izboru dužnosnika Stalnog odbora Savjetodavni odbor uzima u obzir:
 - (i) sustav rotacije na što široj zemljopisnoj osnovi;
 - (ii) osiguravanje odgovarajuće zastupljenosti članica koje izvoze pamuk i članica koje uvoze pamuk;
 - (iii) sposobnost, zainteresiranost i sudjelovanje u radu Odbora.

- d. Dužnosnici obnašaju dužnost bez primanja naknade od ICAC-a. ICAC ne snosi troškove dužnosnika, osim ako Stalni odbor ne donese drukčiju odluku u pogledu određenih i posebnih radnih zadaća koje uključuju putne troškove.

Odjeljak 2. – Mandat

Dužnosnike Stalnog odbora bira se na razdoblje od godine dana. U posebnim ih se okolnostima može ponovno izabrati za još jedan mandat. Ako je izvedivo, za nasljednika predsjednika u odlasku predložiti će se prvog potpredsjednika, a za nasljednika prvog potpredsjednika bit će predložen drugi potpredsjednik.

Odjeljak 3. – Postupci povezani s izborima

Odbor za imenovanja, u kojem mogu sudjelovati sve članice, sastaje se najkasnije četiri mjeseca prije plenarnog sastanka. Odbor za imenovanja izabrat će svojeg predsjednika. Odbor za imenovanja podnosi izvješće Stalnom odboru koji će zatim Savjetodavnom odboru dati odgovarajuće preporuke. Izaslanici Stalnog odbora koji predstavljaju članice koje više od godinu dana nisu podmirile članarinu prema ICAC-u u vrijeme sastanka odbora za imenovanja ne mogu biti imenovani dužnosnicima Stalnog odbora.

Odjeljak 4. – Predsjednik

- a. Predsjednik je glavna predsjedajuća osoba i po službenoj dužnosti član svih pododbora i radnih skupina.
- b. Ako zbog bilo kojeg razloga predsjednik ne može dovršiti svoj mandat, prvi potpredsjednik postaje privremeni predsjednik do odabira novog predsjednika.

Odjeljak 5. – Potpredsjednici

- a. Prvi potpredsjednik predsjedava sastancima Stalnog odbora u odsutnosti ili na zahtjev predsjednika.
- b. Drugi potpredsjednik predsjedava sastancima Stalnog odbora u odsutnosti ili na zahtjev predsjednika i/ili prvog potpredsjednika.
- c. Ako zbog bilo kojeg razloga prvi potpredsjednik ne može dovršiti svoj mandat ili je radno mjesto upražnjeno zato što je postao privremeni predsjednik u skladu s odjeljkom 4.b. ovog članka, drugi potpredsjednik automatski postaje prvi privremeni potpredsjednik do odabira novog potpredsjednika.

ČLANAK VI. – PODODBORI STALNOG ODBORA

Odjeljak 1. – Stalni odbor

Stalni odbor može uspostaviti pododbore ili radne skupine, odrediti njihove opise poslova te ih raspusti ili razriješiti.

Odjeljak 2. – Pododbori

Članstvo u bilo kojem pododboru ili radnoj skupini otvoreno je za sve članice Stalnog odbora.

Odjeljak 3. – Nadležnosti, dužnosti i odgovornosti pododborna

- a. Svaki pododbor:
- (1) odgovoran je Stalnom odboru za zadaće koje mu je dodijelio Savjetodavni ili Stalni odbor;
 - (2) može skrenuti pozornost Stalnog odbora na bilo koje pitanje u svojoj nadležnosti;

- (3) izabire svojeg predsjednika i potpredsjednika; Ako, zbog bilo kojeg razloga, predsjednik nekog pododбора ne može nastaviti obnašati funkciju, potpredsjednik tog pododбора postaje predsjednik, a pododбор izabire novog potpredsjednika;
- (4) može donijeti svoj poslovnik, službeni ili neslužbeni.

ČLANAK VII. – TAJNIŠTVO

Odjeljak 1.

Na čelu tajništva je izvršni direktor koji je zaposlen na puno radno vrijeme i prima plaću te obnaša dužnost tijekom važenja njegova ugovora o radu.

- a. Uvjet je za njegovo zapošljavanje da nema nikakav bitan financijski interes kojim bi se dovelo u pitanje vođenje poslova ICAC-a te da ne traži niti prima upute ni od kojeg drugog tijela izvan ICAC-a.
- b. Prema izvršnom direktoru postupa se jednako kao prema ostalim članovima tajništva u svim pitanjima, osim u pogledu određivanja i provedbe usklađivanja troškova života s plaćama i doprinosima za mirovinu, koje će se za izvršnog direktora utvrditi u okviru sustava UN-a.

c. Izvršni direktor

(1) je:

- (a) blagajnik ICAC-a, no bez osobne financijske odgovornosti za uobičajeno izvršavanje tih dužnosti;
- (b) glavni tajnik Savjetodavnog odbora;
- (c) tajnik Stalnog odbora i njegovih podređenih tijela, osim ako ne prenese svoje odgovornosti na člana osoblja;
- (d) skrbnik sve evidencije ICAC-a;
- (e) zadužen za osoblje tajništva;

(2) preuzima:

- (a) punu odgovornost za radni program dodijeljen tajništvu;
- (b) odgovornost za pripremu dnevnog reda, vremenskog plana, tehničke dokumentacije, postupaka, obavijesti i zapisnika sa sastanka;
- (c) odgovornost za pitanja protokola i za komunikaciju s članicama, ostalim međunarodnim tijelima i s nacionalnim tijelima zainteresiranim za rad ICAC-a;

(3) mora:

- (a) zastupati Stalni odbor tijekom dogovora o sastancima Savjetodavnog odbora s članicama koje su domaćini;
- (b) pružiti tehničku potporu odborima na sastancima Savjetodavnog odbora u suradnji s članicama koje su domaćini;
- (c) pripremiti detaljni godišnji proračun koji će Stalni odbor razmotriti i koji uključuje sljedeće naslove: plaće, mirovinski doprinosi, putni troškovi i dnevnice, uredska oprema, najamnina i tarife, pri čemu se daju napomene o osoblju koje će se baviti administrativnim, tehničkim i ostalim aktivnostima;
- (d) pripremiti prijedlog o visini članarina koji će Stalni odbor razmotriti;
- (e) na tromjesečnoj osnovi navesti pojedinosti o rashodima utrošenima do kraja tromjesečja naspram odobrenog proračuna;

(4) odgovoran je za izvršenje ostalih dužnosti ili obveza koje mu s vremena na vrijeme dodijeli Savjetodavni ili Stalni odbor.

Odjeljak 2.

Odgovornost je tajništva:

- a. zahtijevati od članica dostavu informacija detaljno opisanih u članku IX. kao i posebnih informacija koje može zatražiti Savjetodavni ili Stalni odbor;
- b. osmisлити i provoditi dogovore s vladama koje nisu članice, s ostalim međunarodnim organizacijama i privatnim tijelima u vezi s razmjenom informacija koje se odnose na rad ICAC-a;
- c. pripremiti, objaviti i dostaviti tromjesečni statistički glasnik [učestalost objave te publikacije izmijenjena je na 43. plenarnom sastanku te on sada izlazi dvaput godišnje], mjesečni pregled stanja na svjetskom tržištu [učestalost objave te publikacije izmijenjena je na 43. plenarnom sastanku te on sada izlazi svaki drugi mjesec] i priopćenje za tisak koje se temelji na njima, a u skladu s pravilima koja je propisao Savjetodavni ili Stalni odbor;
- d. pripremiti ostala izvješća i analize koja Savjetodavni odbor, Stalni odbor, pododbori ili radne skupine osnovane u skladu s člankom VI., odjeljkom 1. mogu zatražiti;
- e. obavijestiti članice o sastancima Savjetodavnog odbora, Stalnog odbora i pododбора. Izvršni direktor donosi odluku o tome koga će obavijestiti o ostalim sastancima.

Odjeljak 3.

- a. Priopćenja za tisak i drugi dokumenti koji služe za izražavanje stajališta ili mišljenja ICAC-a mogu biti objavljeni isključivo uz odobrenje Savjetodavnog ili Stalnog odbora, ovisno o slučaju.
- b. Izjave ili članci koje tajništvo objavi na vlastitu inicijativu sadržavaju odredbu o odricanju ICAC-a od bilo kakve odgovornosti.

Odjeljak 4.

Članice su odgovorne za imenovanje agencije za koordinaciju koja služi kao glavna točka za kontakt s tajništvom.

ČLANAK VIII. – FISKALNI POSTUPCI

Odjeljak 1.

Fiskalna godina ICAC-a počinje 1. srpnja.

Odjeljak 2.

Za svaku fiskalnu godinu izvršni direktor Stalnom odboru podnosi proračun s rashodima i iznosom članarina za članice, a Stalni odbor ima pravo izmijeniti ga u cijelosti ili djelomično i njegova je odluka konačna, osim ako je ne preinači Savjetodavni odbor.

Odjeljak 3. – Knjigovodstveni računi

- a. Rashodi se knjiže na teret knjigovodstvenih računa fiskalne godine u kojoj su stvarno izvršena plaćanja.
- b. Prihodi se knjiže u korist knjigovodstvenih računa fiskalne godine u kojoj su sredstva stvarno primljena.
- c. Tajništvo priprema i Stalnom odboru dostavlja tromjesečna izvješća o trenutnom financijskom stanju ICAC-a na dan 30. rujna, 31. prosinca, 31. ožujka i 30. lipnja.

Odjeljak 4. – Revizije

- a. Stalni odbor angažira uglednog revizora i naručuje reviziju poslovnih knjiga ICAC-a najmanje jednom godišnje.

- b. Ako je došlo do bilo kakve promjene s obzirom na mandat izvršnog direktora, Stalni odbor može naručiti izvršenje posebne revizije.
- c. Svako se izvješće revizora dostavlja Stalnom odboru i agencijama za koordinaciju na odobrenje na sljedećem sastanku Stalnog odbora nakon što tajništvo primi izvješće.

Odjeljak 5. – Sredstva

- a. Osim ako Stalni odbor nije dao drukčije upute, sva sredstva koja ICAC primi namijenjena su radnom fondu. Stalni odbor određuje s vremena na vrijeme iznos praga u dolarima za čekove koje tajništvo piše na teret radnog fonda, pri čemu je za čekove čiji je iznos jednak ili veći od iznosa praga potrebno odobrenje predsjednika Stalnog odbora. Ni jedan pojedinac, uključujući izvršnog direktora, ne smije u svoju korist potpisati ček kojim bi se teretio bilo koji račun odbora.
- b. Dopušten je rezervni fond čiji iznos s vremena na vrijeme utvrđuje Stalni odbor. Stalni odbor može dopustiti povlačenje sredstava iz rezervnog fonda, no isključivo kada novčana sredstva u radnom fondu nisu dostatna za pokrivanje obveza ICAC-a. Svako povlačenje sredstava iz rezervnog fonda mora biti odobreno uz navođenje određenog iznosa i datuma povlačenja.

Odjeljak 6. – Ulaganje

Sredstva koja premašuju trenutne zahtjeve mogu se uložiti u prvoklasne kratkoročne vrijednosne papire u dolarima čime se ostvaruje prihod ili ih se može položiti na federalno osigurane račune kao depozit koji donosi kamate u skladu s uputama Stalnog odbora.

Odjeljak 7. – Prodaja imovine

- a. Uredski namještaj i oprema koji nisu više potrebni ICAC-u mogu se prodati u skladu s postupcima koje odobri Stalni odbor.
- b. Ako se čini da bi uskoro moglo doći do raspuštanja ICAC-a, Stalni odbor donosi odluku o najboljem načinu plaćanja nepodmirenih financijskih obveza ICAC-a i o prodaji sve preostale imovine.
- c. Sva imovina koja ostane nakon podmirenja svih financijskih obveza raspoređuje se među članicama koje su u cijelosti platile svoje članarine proporcionalno iznosu koji je svaka članica uplatila tijekom tekuće i prethodne tri fiskalne godine.

Odjeljak 8. – Program mirovinske štednje

- a. Stalni odbor ima ovlaštenje utvrditi program mirovinske štednje za članove tajništva koji su zaposleni na puno radno vrijeme.
- b. Ako je takav program utvrđen
 - (1) ICAC na godišnjoj osnovi uplaćuje doprinose u program u iznosu koji je jednak, no nije dvostruko veći od iznosa godišnjih doprinosa sudjelujućih zaposlenika;
 - (2) Stalni odbor može preinačiti program ili ga obustaviti. Ako je program obustavljen ili ako je ICAC raspušten, svaki sudjelujući zaposlenik prima povrat vlastitih doprinosa i doprinosa koje je ICAC uplatio u njegovo ime zajedno s obračunatom kamatom.

ČLANAK IX. – PRUŽANJE INFORMACIJA

Odjeljak 1.

Članice putem svojih agencija za koordinaciju dostavljaju dostupne informacije koje mogu biti neophodne za izvršenje radnog programa. Takve se informacije na najbrži način šalje direktno tajništvu čim one postanu dostupne.

Odjeljak 2.

Osim ako je navedeno drukčije, sljedeće se informacije dostavlja svakog mjeseca, osim podataka o propisima koje se šalje isključivo kada dođe do izmjene ili kada ih tajništvo posebno zatraži:

- a. količine pamuka dugih vlakana u lokalnim jedincima uključujući, ako je izvedivo, raščlambu na sljedeće dužine vlakana: manje od 3/4 inča, 3/4 inča do 1-3/8 inča, 1-3/8 inča i više, odnosno njihovi metrički ekvivalenti:
 - (1) zalihe razvrstane prema zemlji uzgoja na kraju svakog mjeseca:
 - (a) u tvornicama i ostalim potrošačkim objektima;
 - (b) u javnim i privatnim skladištima, u provozu i na svim ostalim lokacijama;
 - (2) očišćeni pamuk (ili u balama);
 - (3) uvozi, razvrstani prema zemlji uzgoja ili, ako nisu dostupni, prema državi podrijetla;
 - (4) potrošnja razvrstana prema zemlji uzgoja, ako je izvedivo:
 - (a) u tvornicama predenja i ostalim tvornicama;
 - (b) u kućanstvima (godišnja procjena);
 - (5) spaljeni ili na drukčiji način uništen pamuk (godišnja procjena);
 - (6) izvozi, razvrstani prema zemlji odredišta i, ako je moguće, prema vrsti;
 - (7) ponovni izvozi, razvrstani prema zemlji odredišta;
- b. podatke o očekivanoj proizvodnji kao što su područje sadnje pamuka, prodaja gnojiva, distribucija sjemena, namjere poljoprivrednika u pogledu sadnje pamuka, državni nadzor područja i ciljevi;
- c. predviđanja i procjene u vezi s područjima na kojima je pamuk posađen i ubran, prinosima i proizvodnjom prema vrstama, čim budu dostupni i najmanje jednom u vrijeme sadnje te jednom kad usjev dozrije; informacije o usjevima trebale bi se po mogućnosti odnositi na pamuk dugih vlakana, no ako su dostupni podaci isključivo o sjemenu pamuku, trebalo bi dostaviti neke podatke o prinosu pamuka dugih vlakana;
- d. mjesečne, tromjesečne ili godišnje statističke podatke, ovisno o tome što je prikladnije, o proizvodnji, uvozu pamučne pređe i tkanina prema državi podrijetla i o njihovom izvozu prema državi podrijetla, po mogućnosti u jedinicama količine;
- e. od agencija za koordinaciju traži se da osim redovitih mjesečnih izvješća u što kraćem roku prijave sve izmjene u propisima članica koje utječu na tržište pamuka.

Odjeljak 3.

Članice surađuju s tajništvom pri dostavi dostupnih informacija koje su potrebne za provedbu radnog programa a odnose se na proizvodnju, uvoze, izvoze i cijene umjetnih celuloznih i neceluloznih vlakana i tkanina.

ČLANAK X. – JEZICI

Odjeljak 1.

Službeni i radni jezici ICAC-a su engleski, francuski, španjolski, ruski i arapski.

Odjeljak 2.

Kada je riječ o sastancima Savjetodavnog odbora:

- a. Stalni odbor donosi odluku o tome koju će opremu za tumačenje ICAC pripremiti. ICAC u vezi s tom opremom nema neproračunskih troškova;
- b. službene izjave članica dostavljaju se najmanje na jednom službenom jeziku.

Odjeljak 3.

Isključivo radi praktičnosti, na sastancima Stalnog odbora i podređenih tijela u pravilu se upotrebljava engleski jezik.

Odjeljak 4.

- a. Sljedeće dokumente objavljuje se na engleskom, francuskom i španjolskom jeziku:
- sažete preglede rasprava održanih na sastancima Savjetodavnog odbora,
 - mjesečni pregled stanja na svjetskom tržištu pamuka [učestalost objave te publikacije izmijenjena je odlukom na 43. plenarnom sastanku te ona sada izlazi svaki drugi mjesec],
 - zapisnik Stalnog odbora [potreba za prijevodom na francuski i španjolski jezik privremeno je stavljena izvan snage odlukom na 43. plenarnom sastanku].
- b. Sljedeće dokumente objavljuje se na svim službenim jezicima:
- godišnji pregled stanja na svjetskom tržištu pamuka,
 - izvješće predsjednika Stalnog odbora,
 - izvješće izvršnog direktora
 - završnu izjavu plenarnog sastanka.
- c. Stalni odbor određuje koje druge temeljne dokumente treba tiskati na raznim jezicima uzimajući u obzir njihovu korisnost za članice i utjecaj na proračun.

ČLANAK XI. – GLASOVANJE

Odjeljak 1.

- a. Savjetodavni i Stalni odbor u postupku donošenja odluka teže postizanju jednoglasnosti.
- b. U slučaju nemogućnosti postizanja konsenzusa na Stalnom odboru, razmatrani predmet moguće je uputiti Savjetodavnom odboru, osim ako u ovim ili nekim drugim propisima ICAC-a nije navedeno da se o predmetu glasuje na Stalnom odboru. Savjetodavni odbor donosi odluke konsenzusom. U slučaju nemogućnosti postizanja konsenzusa na Savjetodavnom odboru, o predmetu se glasuje na zahtjev bilo koje članice, a u tom slučaju za donošenje svake preporuke ili prijedloga potrebno je odobrenje dvotrećinske većine prisutnih članica koje sudjeluju u glasovanju.
- c. Svaka članica ima jedan glas.
- d. Suzdržavanje se ne smatra glasom.
- e. Glasuje se u pravilu dizanjem ruku osim ako većina prisutnih članica koje sudjeluju u glasovanju ne zatraži pojedinačno glasovanje. Tajno glasovanje provodi se na zahtjev bilo koje članice.

ČLANAK XII. – SURADNJA S DRUGIM ORGANIZACIJAMA

Odjeljak 1.

- a. ICAC surađuje s drugim organizacijama, javnim ili privatnim, nacionalnim ili međunarodnim. Stalni odbor određuje s kojim se organizacijama surađuje te narav i opseg takve suradnje.
- b. Te organizacije, kao i vlade koje nisu članice te javnost, uz odobrenje članice koja je domaćin mogu biti pozvane na sjednice Savjetodavnog odbora. Sudjelovanje na sastancima odvija se u skladu s uvjetima koje utvrdi Savjetodavni ili Stalni odbor.

ČLANAK XIII. – IZMJENE

Ova pravila i propise može izmijeniti isključivo Savjetodavni odbor, osim ako su Stalnom odboru izričito upućeni na izmjenu.

ČLANAK XIV. – ZAMJENA

Ova pravila i propisi doneseni 16. lipnja 1972. zamjenjuju sve prethodne akte, rezolucije ili pravila i propise koji nisu usklađeni s njihovim odredbama.

Kazalo

Savjetodavni odbor	1–9, 12–13
Dnevni red	5–6, 8
Članarina	2–3, 5, 7–10
Proračun	2, 5, 8–9, 12
Predsjednik	3–5, 7, 10, 12
Suradnja	5, 13
Agencija za koordinaciju	9
Izvršni direktor	1–6, 8–10, 12
Financije	4–5
Sredstva	9–10
Informacije	1–2, 4, 9, 11
Jezici	12
Članstvo	1–4, 7
Zapisnik	5–6, 8, 12
Plenarni sastanak	1–4, 7, 9, 12
Kvorum	5
Tajništvo	4–6, 8–11
Glavni tajnik	3, 8
Stalni odbor	1–10, 12–13
Upravljački odbor	3
Potpredsjednik	3, 6–7
Glasovanje	12–13
Radni program	2, 4, 8, 11

ODLUKA KOMISIJE (EU) 2017/877**od 16. svibnja 2017.****o predloženoj građanskoj inicijativi pod nazivom „Smanjimo razlike u plaćama i ekonomskom stanju koje razaraju EU!”***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2017) 3382)***(Vjerodostojan je samo tekst na engleskom jeziku)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 211/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o građanskoj inicijativi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4.,

budući da:

- (1) Predmet prijedloga građanske inicijative pod nazivom „Smanjimo razlike u plaćama i ekonomskom stanju koje razaraju EU!” odnosi se na „Zakonske akte u kojima se jasno vidi namjera EU-a da ukloni razlike u plaćama među državama članicama i kojima se dopušta učinkovitija kohezija tih država radi postizanja tog cilja”.
- (2) Navedeni ciljevi predložene građanske inicijative su: „Zbog znatnih razlika u plaćama, radnici se kreću samo u jednom smjeru. Zbog velike emigracije države članice koje su u manje povoljnom položaju još više zaostaju. Istodobno, bogatije države članice doživljavaju veliki priljev radnika kao narušavanje svojih interesa, što razara EU. EU mora jasno pokazati namjeru da ukloni nejednakosti u plaćama koje utječu na slobodno kretanje radnika, a za to je potrebno da EU osigura učinkovitiju koheziju kako bi osigurao svoj opstanak.”.
- (3) Mogu se donijeti pravni akti Unije radi provedbe Ugovorā:
 - o smjernicama koje države članice trebaju uzeti u obzir u svojim politikama zapošljavanja,
 - o Europskom socijalnom fondu čiji je cilj olakšati zapošljavanje radnika i povećati njihovu zemljopisnu i profesionalnu mobilnost unutar Unije te olakšati njihovu prilagodbu industrijskim promjenama i promjenama u proizvodnim sustavima, osobito kroz strukovno osposobljavanje i prekvalifikaciju,
 - kako bi se definiralo zadatke i prioritetne ciljeve te ustroj strukturnih fondova pod uvjetom da djelovanja koja se financiraju vode jačanju gospodarske, socijalne i teritorijalne kohezije u Uniji.
- (4) Pravni akti Unije za potrebe provedbe Ugovorā radi podržavanja i dopunjavanja aktivnosti država članica mogu se, među ostalim, donijeti i u područjima uvjeta rada; socijalne sigurnosti i socijalne zaštite radnika; zaštite radnika po prestanku njihova ugovora o radu; obavješćivanja radnika i savjetovanja s njima; zastupanja i zajedničke obrane interesa radnika i zaposlenika, uključujući suodređivanje; integracije osoba isključenih s tržišta rada; borbe protiv društvene isključenosti i moderniziranja sustava socijalne zaštite. No takvi se akti ne mogu primijeniti na plaću ni na pravo na udruživanje, na štrajk ili na uvođenje mjera isključenja s rada.
- (5) Ugovorom o Europskoj uniji (UEU) jača se status građanina Unije i poboljšava daljnje demokratsko funkcioniranje Unije tako što se osigurava da, među ostalim, svaki građanin ima pravo na sudjelovanje u demokratskom životu Unije putem europske građanske inicijative.
- (6) U tu svrhu postupci i uvjeti potrebni za građansku inicijativu trebali bi biti jasni, jednostavni, prilagođeni korisnicima i proporcionalni vrsti građanske inicijative kako bi se njima potaknulo sudjelovanje građana, a Unija učinila dostupnijom.

⁽¹⁾ SL L 65, 11.3.2011., str. 1.

- (7) Iz tih razloga, primjereno je smatrati da predložena građanska inicijativa nije očito izvan okvira ovlasti Komisije da podnese prijedlog pravnog akta Unije za provedbu Ugovorā u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (b) Uredbe.
- (8) Predloženu građansku inicijativu pod nazivom „Smanjimo razlike u plaćama i ekonomskom stanju koje razaraju EU!” trebalo bi stoga registrirati. No izjave o potpori za predloženu građansku inicijativu trebalo bi prikupljati u mjeri u kojoj je njezin cilj da Komisija predloži pravne akte Unije radi provedbe Ugovorā kako se navodi u uvodnim izjavama 3. i 4.,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Predložena građanska inicijativa pod nazivom „Smanjimo razlike u plaćama i ekonomskom stanju koje razaraju EU!” registrirana je.

2. No izjave o potpori za predloženu građansku inicijativu mogu se u mjeri u kojoj je njezin cilj da Komisija predloži pravne akte Unije radi provedbe Ugovorā u području uvjeta rada; socijalne sigurnosti i socijalne zaštite radnika; zaštite radnika po prestanku njihova ugovora o radu; obavješćivanja radnika i savjetovanja s njima; zastupanja i zajedničke obrane interesa radnika i zaposlenika, uključujući suodređivanje; integracije osoba isključenih s tržišta rada; borbe protiv društvene isključenosti i moderniziranja sustava socijalne zaštite; prikupljati samo ako se ti pravni akti ne primjenjuju na plaću, ni na pravo na udruživanje, na štrajk ili na uvođenje mjera isključenja s rada.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu 22. svibnja 2017.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena organizatorima (članovima građanskog odbora) predložene građanske inicijative pod nazivom „Smanjimo razlike u plaćama i ekonomskom stanju koje razaraju EU!” koju kao osobe za kontakt zastupaju g. Márton GYÖNGYÖSI i g. Jaak MADISON.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. svibnja 2017.

Za Komisiju
Frans TIMMERMANS
Prvi potpredsjednik

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

ODLUKA br. 1/2015 PODODBORA ZA SANITARNE I FITOSANITARNE MJERE EU-a I GRUZIJE od 20. ožujka 2015. o donošenju njegova poslovnika [2017/878]

PODODBOR ZA SANITARNE I FITOSANITARNE MJERE EU-a I GRUZIJE,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane ⁽¹⁾ („Sporazum”), a posebno njegov članak 65.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 431. Sporazuma, dijelovi Sporazuma privremeno se primjenjuju od 1. rujna 2014.
- (2) U skladu s člankom 65. stavkom 2. Sporazuma, Pododbor za sanitarne i fitosanitarne mjere („Pododbor za SPS”) razmatra sva pitanja povezana s provedbom poglavlja 4. (Sanitarne i fitosanitarne mjere) glave IV. (Trgovina i pitanja povezana s trgovinom) Sporazuma.
- (3) U skladu s člankom 65. stavkom 5. Sporazuma, Pododbor za SPS trebao donosi svoj poslovnik,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Donosi se poslovnik Pododbora za SPS, kako je naveden u Prilogu.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Tbilisiju 20. ožujka 2015.

Za Pododbor za SPS

Predsjednik

Nodar KERESLIDZE

Tajnici

L. INAURI

R. FREIGOFAS

⁽¹⁾ SL L 261, 30.8.2014., str. 4.

PRILOG

POSLOVNIK PODODBORA ZA SANITARNE I FITOSANITARNE MJERE EU-A I GRUZIJE

Članak 1.

Opće odredbe

1. Pododbor za sanitarne i fitosanitarne mjere („Pododbor za SPS“), osnovan u skladu s člankom 65. stavkom 1. Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane („Sporazum“), pomaže Odboru za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu, kako je naveden u članku 408. stavku 4. Sporazuma („Odbor za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu“), pri obavljanju njegovih dužnosti.
2. Pododbor za SPS obavlja funkcije utvrđene u članku 65. stavku 2. Sporazuma u svjetlu ciljeva poglavlja 4. glave IV. utvrđenih u članku 50. Sporazuma.
3. Pododbor za SPS sastavljen je od predstavnika Europske komisije i Gruzije nadležnih za sanitarne i fitosanitarne mjere.
4. Predstavnik Europske komisije ili Gruzije nadležan za sanitarna i fitosanitarna pitanja djeluje kao predsjednik Pododbora za SPS u skladu s člankom 2.
5. Stranke ovog poslovnika definiraju se kako je predviđeno u članku 428. Sporazuma.

Članak 2.

Predsjedanje

Stranke naizmjenično predsjedaju Pododborom za SPS na razdoblje od 12 mjeseci. Prvo razdoblje započinje na dan prvog sastanka Vijeća za pridruživanje, a završava 31. prosinca iste godine.

Članak 3.

Sastanci

1. Osim ako se stranke drukčije dogovore, Pododbor za SPS sastaje se u roku od tri mjeseca od stupanja na snagu Sporazuma, na zahtjev jedne od stranaka ili najmanje jednom godišnje.
2. Sve sastanke Pododbora za SPS saziva predsjednik na mjestu i u vrijeme koji dogovore stranke. Predsjednik Pododbora za SPS izdaje obavijest o sazivanju sastanka najkasnije 28 kalendarskih dana prije početka sastanka, osim ako se stranke drukčije dogovore.
3. Kad god je to moguće, redoviti sastanak Pododbora za SPS saziva se pravodobno prije redovitog sastanka Odbora za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu.
4. Sastanci Pododbora za SPS mogu se održavati putem bilo kojih dogovorenih tehnoloških sredstava, poput videokonferencija ili audiokonferencija.
5. Pododbor za SPS može dopisnim putem razmatrati pitanja i izvan zasjedanja.

*Članak 4.***Delegacije**

Prije svakog sastanka Tajništvo Pododbora za SPS obavješćuje stranke o predviđenom sastavu delegacije svake stranke koja će prisustvovati sastanku.

*Članak 5.***Tajništvo**

1. Dužnosnik Europske komisije i dužnosnik Gruzije djeluju zajednički kao tajnici Pododbora za SPS i zajednički obavljaju tajničke zadaće u duhu obostranog povjerenja i suradnje.
2. Tajništvo Odbora za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu obavješćuje se o svim odlukama, mišljenjima, preporukama, izvješćima i ostalim dogovorenim mjerama Pododbora za SPS.

*Članak 6.***Korespondencija**

1. Korespondencija naslovljena na Pododbor za SPS šalje se tajniku jedne od stranaka, koji će zatim obavijestiti drugog tajnika.
2. Tajništvo Pododbora za SPS osigurava da se korespondencija naslovljena na Pododbor za SPS prosljeđuje predsjedniku Pododbora za SPS i da se, prema potrebi, upućuje kao dokumenti iz članka 7.
3. Korespondenciju predsjednika Tajništvo šalje strankama u ime predsjednika. Takva korespondencija upućuje se, prema potrebi, kako je predviđeno u člankom 7.

*Članak 7.***Dokumenti**

1. Dokumenti se upućuju putem tajnikâ Pododbora za SPS.
2. Svaka stranka svoje dokumente šalje svojem tajniku. Tajnik te dokumente prosljeđuje tajniku druge stranke.
3. Tajnik Unije upućuje dokumente relevantnim predstavnicima Unije te u takvu korespondenciju sustavno uključuje tajnika Gruzije i tajnike Odbora za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu.
4. Tajnik Gruzije upućuje dokumente relevantnim predstavnicima Gruzije te u takvu korespondenciju sustavno uključuje tajnika Unije i tajnike Odbora za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu.
5. Tajnici Pododbora za SPS služe kao kontaktne točke za razmjenu informacija predviđenu u članku 58. Sporazuma.

Članak 8.

Povjerljivost

Osim ako stranke drukčije odluče, sastanci Pododbora za SPS nisu javni. Kada jedna stranka Pododboru za SPS dostavi informacije označene kao povjerljive, druga stranka s njima postupa kao s takvima.

Članak 9.

Dnevni red sastanaka

1. Tajništvo Pododbora za SPS na temelju prijedloga stranaka sastavlja privremeni dnevni red za svaki sastanak, kao i nacrt operativnih zaključaka, kako je predviđeno u članku 10. Privremeni dnevni red sadržava točke u vezi s kojima je Tajništvo od jedne od stranaka najkasnije 21 kalendarski dan prije dana sastanka zaprimilo zahtjev za uključivanje u dnevni red, popraćen odgovarajućim dokumentima.
2. Privremeni dnevni red, zajedno s odgovarajućim dokumentima, upućuje se kako je predviđeno u članku 7. najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka.
3. Pododbor za SPS donosi dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red moguće je uključiti točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu ako se stranke tako dogovore.
4. Predsjednik Pododbora za SPS može, nakon dogovora s drugom strankom, na *ad hoc* osnovi pozvati predstavnike drugih tijela stranaka ili neovisne stručnjake za predmetno područje da prisustvuju sastancima Pododbora za SPS kako bi pružili informacije o određenim pitanjima. Stranke osiguravaju da ti promatrači ili stručnjaci poštuju zahtjeve u pogledu povjerljivosti.
5. Predsjednik Pododbora za SPS u savjetovanju sa strankama može skratiti rokove navedene u stavcima 1. i 2. kako bi se u obzir uzele posebne okolnosti.

Članak 10.

Zapisnik i operativni zaključci

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka zajednički sastavljaju tajnici Pododbora za SPS.
2. U pravilu se u zapisniku u pogledu svake točke dnevnog reda navodi sljedeće:
 - (a) popis sudionika sastanka, popis dužnosnika u njihovoj pratnji i popis svih eventualnih promatrača ili stručnjaka koji su prisustvovali sastanku;
 - (b) dokumentacija podnesena Pododboru za SPS;
 - (c) izjave čije je uključivanje u zapisnik zatražio Pododbor za SPS; i
 - (d) operativni zaključci sa sastanka, kako je predviđeno u stavku 4.
3. Nacrt zapisnika podnosi se na odobrenje Pododboru za SPS. Odobrava se u roku od 28 kalendarskih dana od svakog sastanka Pododbora za SPS. Primjerak se šalje svim primateljima iz članka 7.

4. Nacrt operativnih zaključaka svakog sastanka sastavlja tajnik Pododbora za SPS stranke koja predsjedava Pododborom za SPS te se on upućuje strankama zajedno s dnevnim redom, najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka. Taj se nacrt ažurira tijekom sastanka tako da Pododbor za SPS, osim ako se stranke drukčije dogovore, na kraju sastanka donosi operativne zaključke u koje se uvrštavaju daljnja djelovanja o kojima su se stranke dogovorile. Nakon usuglašavanja, operativni zaključci prilažu se zapisniku, a njihova se provedba preispituje na bilo kojem sljedećem sastanku Pododbora za SPS. U tu svrhu Pododbor za SPS usvaja predložak kojim se omogućuje praćenje svakog djelovanja u odnosu na određeni rok.

Članak 11.

Odluke i preporuke

1. Pododbor za SPS ovlašten je donositi odluke, mišljenja, preporuke, izvješća i zajednička djelovanja kako je predviđeno u članku 65. Sporazuma. Te odluke, mišljenja, preporuke, izvješća i zajednička djelovanja donose se konsenzusom stranaka nakon dovršetka odgovarajućih internih postupaka potrebnih za njihovo donošenje. Odluke su za stranke obvezujuće i one poduzimaju odgovarajuće mjere za njihovu provedbu.
2. Sve odluke, mišljenja, preporuke ili izvješća potpisuje predsjednik Pododbora za SPS i ovjeravaju ih tajnici Pododbora za SP. Ne dovodeći u pitanje stavak 3., predsjednik potpisuje te dokumente tijekom sastanka na kojem je donesena odgovarajuća odluka, mišljenje, preporuka ili izvješće.
3. Pododbor za SPS može donositi odluke, davati preporuke te usvajati mišljenja ili izvješća pisanim postupkom nakon dovršetka odgovarajućih internih postupaka ako se stranke tako dogovore. Pisani postupak sastoji se od razmjene nota između tajnika, koji djeluju u dogovoru sa strankama. U tu svrhu, tekst prijedloga upućuje se u skladu s člankom 7. s rokom od najmanje 21 kalendarskog dana za iznošenje svih rezervi ili izmjena. U savjetovanju sa strankama predsjednik može skratiti taj rok kako bi se u obzir uzele posebne okolnosti. Nakon što se postigne dogovor o tekstu, odluku, mišljenje, preporuku ili izvješće potpisuje predsjednik i ovjeravaju ih tajnici.
4. Akti Pododbora za SPS naslovljuju se kao „Odluka”, „Mišljenje”, „Preporuka” odnosno „Izvješće”. Svaka odluka stupa na snagu na dan njezina donošenja osim ako je njome drukčije predviđeno.
5. Odluke, mišljenja, preporuke i izvješća upućuju se strankama.
6. Svaka stranka može donijeti odluku o objavljivanju odluka, mišljenja i preporuka Pododbora za SPS u svojim službenim publikacijama.

Članak 12.

Izvješća

Pododbor za SPS podnosi Odboru za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu izvješće o svojim aktivnostima i aktivnostima tehničkih radnih skupina ili *ad hoc* skupina koje je osnovao Pododbor za SPS. Izvješće se podnosi 25 kalendarskih dana prije redovitog godišnjeg sastanka Odbora za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu.

Članak 13.

Jezici

1. Radni su jezici Pododbora za SPS engleski i gruzijski.
2. Osim ako se drukčije odluči, Pododbor za SPS u svojim se vijećanjima oslanja na dokumentaciju pripremljenu na tim jezicima.

Članak 14.**Troškovi**

1. Svaka stranka snosi sve troškove nastale njezinim sudjelovanjem na sastancima Pododbora za SPS, kako u vezi s izdacima u pogledu osoblja, putovanja i dnevnica, tako i u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim izdacima.
2. Izdatke povezane s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.
3. Izdatke povezane s tumačenjem na sastancima te prevođenjem dokumenata na engleski i gruzijski ili s engleskog i gruzijskog, kako je navedeno u članku 13. stavku 1., snosi stranka koja je domaćin sastanka.

Troškove tumačenja i prevođenja na druge jezike ili s njih izravno snosi stranka koja to zatraži.

Članak 15.**Izmjena poslovnika**

Ovaj se poslovnik može izmijeniti odlukom Pododbora za SPS u skladu s člankom 65. stavkom 5. Sporazuma.

Članak 16.**Tehničke radne skupine i *ad hoc* skupine**

1. Pododbor za SPS može u skladu s člankom 65. stavkom 6. Sporazuma donijeti odluku o osnivanju ili ukidanju, prema potrebi, tehničkih radnih skupina ili *ad hoc* radnih skupina, uključujući znanstvene skupine i skupine stručnjaka.
2. Članstvo u *ad hoc* radnim skupinama ne mora se ograničiti na predstavnike stranaka. Stranke osiguravaju da članovi svih skupina koje je osnovao Pododbor za SPS poštuju sve odgovarajuće zahtjeve u pogledu povjerljivosti.
3. Osim ako stranke drukčije odluče, skupine koje je osnovao Pododbor za SPS djeluju pod nadležnošću Pododbora za SPS kojem podnose izvješće.
4. Sastanci radnih skupina mogu se održavati kad se ukaže potreba, osobno, videokonferencijom ili audiokonferencijom.
5. Tajništvo Pododbora za SPS prima kopiju cjelokupne relevantne korespondencije, dokumenata i komunikacije koji se odnose na aktivnosti radnih skupina.
6. Radne skupine ovlaštene su podnositi pisane preporuke Pododboru za SPS. Preporuke se donose konsenzusom i dostavljaju predsjedniku Pododbora za SPS, koji ih upućuje kako je predviđeno u članku 7.
7. Ovaj poslovnik primjenjuje se *mutatis mutandis* na sve tehničke radne skupine ili *ad hoc* radne skupine koje osnuje Pododbor za SPS osim ako je u ovom članku drukčije predviđeno. Upućivanja na Odbor za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu smatraju se upućivanjima na Pododbor za SPS.

ODLUKA br. 1/2015 PODODBORA ZA OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA EU-a I GRUZIJE
od 25. studenoga 2015.
o donošenju njegova poslovnika [2017/879]

PODODBOR ZA OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA EU-a I GRUZIJE,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane ⁽¹⁾ („Sporazum“), a posebno njegov članak 179.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 431. Sporazuma, dijelovi Sporazuma privremeno se primjenjuju od 1. rujna 2014.
- (2) U skladu s člankom 179. Sporazuma, Pododbor za oznake zemljopisnog podrijetla („Pododbor za OZP“) prati razvoj Sporazuma u području oznaka zemljopisnog podrijetla i služi kao forum za suradnju i dijalog o oznakama zemljopisnog podrijetla.
- (3) U skladu s člankom 179. stavkom 2. Sporazuma, Pododbor za OZP utvrđuje svoj poslovnik,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Donosi se poslovnik Pododbora za OZP, kako je naveden u Prilogu.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Tbilisiju 25. studenoga 2015.

Za Pododbor za OZP
Predsjednik
Nikolos GOGILIDZE

⁽¹⁾ SL L 261, 30.8.2014., str. 4.

PRILOG

POSLOVNIK PODODBORA ZA OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA EU-a I GRUZIJE

Članak 1.

Opće odredbe

1. Pododbor za oznake zemljopisnog podrijetla („Pododbor za OZP”), osnovan u skladu s člankom 179. Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane („Sporazum”), pomaže Odboru za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu, kako je naveden u članku 408. stavku 4. Sporazuma („Odbor za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu”), pri obavljanju njegovih dužnosti.
2. Pododbor za OZP obavlja funkcije utvrđene u članku 179. Sporazuma.
3. Pododbor za OZP sastavljen je od predstavnika Europske komisije i Gruzije nadležnih za pitanja u vezi s oznakama zemljopisnog podrijetla.
4. Svaka od stranaka imenuje šefa delegacije koji je osoba za kontakt za sva pitanja povezana s Pododborom za OZP.
5. Šef delegacije djeluje kao predsjednik Pododbora za OZP u skladu s člankom 2.
6. Svaki šef delegacije može delegirati sve funkcije ili neke od funkcija šefa delegacije imenovanom zamjeniku te se u tom slučaju sva upućivanja na šefa delegacije u daljnjem tekstu jednako primjenjuju na imenovanog zamjenika.
7. Stranke ovog poslovnika definiraju se kako je predviđeno u članku 428. Sporazuma.

Članak 2.

Predsjedanje

Stranke naizmjenično predsjedaju Pododborom za OZP na razdoblje od 12 mjeseci. Prvo razdoblje započinje na dan prvog sastanka Vijeća za pridruživanje, a završava 31. prosinca iste godine.

Članak 3.

Sastanci

1. Osim ako se stranke drukčije dogovore, Pododbor za OZP sastaje se na zahtjev bilo koje od stranaka, naizmjenično u Uniji i Gruziji, a u svakom slučaju najkasnije 90 kalendarskih dana od podnošenja zahtjeva.
2. Sve sastanke Pododbora za OZP saziva predsjednik na mjestu i u vrijeme koji dogovore stranke. Predsjednik Pododbora za OZP izdaje obavijest o sazivanju sastanka najkasnije 28 kalendarskih dana prije početka sastanka, osim ako se stranke drukčije dogovore.
3. Kad god je to moguće, redoviti sastanak Pododbora za OZP saziva se pravodobno prije redovitog sastanka Odbora za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu.
4. Iznimno, sastanci Pododbora za OZP mogu se održati putem bilo kojih tehnoloških sredstava koje stranke dogovore, uključujući videokonferencije.

*Članak 4.***Delegacije**

Prije svakog sastanka Tajništvo Pododbora za OZP obavješćuje stranke o predviđenom sastavu delegacije svake stranke koja će prisustvovati sastanku.

*Članak 5.***Tajništvo**

1. Dužnosnik Europske komisije i dužnosnik Gruzije djeluju zajednički kao tajnici Pododbora za OZP, nakon što ih imenuju šefovi delegacija, i zajednički obavljaju tajničke zadaće u duhu obostranog povjerenja i suradnje.
2. Tajništvo Odbora za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu obavješćuje se o svim odlukama, izvješćima i ostalim dogovorenim mjerama Pododbora za OZP.

*Članak 6.***Korespondencija**

1. Korespondencija naslovljena na Pododbor za OZP šalje se tajniku jedne od stranaka, koji će zatim obavijestiti drugog tajnika.
2. Tajništvo Pododbora za OZP osigurava da se korespondencija naslovljena na Pododbor za OZP prosljeđuje predsjedniku Pododbora za OZP i da se, prema potrebi, upućuje kao dokumenti iz članka 7.
3. Korespondenciju predsjednika Tajništvo šalje strankama u ime predsjednika. Takva korespondencija upućuje se, prema potrebi, kako je predviđeno u članku 7.

*Članak 7.***Dokumenti**

1. Dokumenti se upućuju putem tajnikâ Pododbora za OZP.
2. Svaka stranka svoje dokumente šalje svojem tajniku. Tajnik te dokumente prosljeđuje tajniku druge stranke.
3. Tajnik Unije upućuje dokumente relevantnim predstavnicima Unije te u takvu korespondenciju sustavno uključuje tajnika Gruzije i tajnike Odbora za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu.
4. Tajnik Gruzije upućuje dokumente relevantnim predstavnicima Gruzije te u takvu korespondenciju sustavno uključuje tajnika Unije i tajnike Odbora za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu.

*Članak 8.***Povjerljivost**

Osim ako stranke drukčije odluče, sastanci Pododbora za OZP nisu javni. Kada jedna stranka Pododboru za OZP dostavi informacije označene kao povjerljive, druga stranka s njima postupa kao s takvima.

Članak 9.

Dnevni red sastanaka

1. Tajništvo Pododbora za OZP na temelju prijedloga stranaka sastavlja privremeni dnevni red za svaki sastanak, kao i nacrt operativnih zaključaka, kako je predviđeno u članku 10. Privremeni dnevni red sadržava točke u vezi s kojima je Tajništvo od jedne od stranaka najkasnije 21 kalendarski dan prije dana sastanka zaprimilo zahtjev za uključivanje u dnevni red, popraćen odgovarajućim dokumentima.
2. Privremeni dnevni red, zajedno s odgovarajućim dokumentima, upućuje se kako je predviđeno u članku 7. najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka.
3. Predsjednik i drugi šef delegacije donose dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red moguće je uključiti točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu ako se stranke tako dogovore.
4. Predsjednik Pododbora za OZP može, nakon dogovora s drugom strankom, na *ad hoc* osnovi pozvati predstavnike drugih tijela stranaka ili neovisne stručnjake za predmetno područje da prisustvuju sastancima kako bi pružili informacije o određenim pitanjima. Stranke osiguravaju da ti promatrači ili stručnjaci poštuju zahtjeve u pogledu povjerljivosti.
5. Predsjednik Pododbora za OZP u savjetovanju sa strankama može skratiti rokove navedene u stavcima 1. i 2. kako bi se u obzir uzele posebne okolnosti.

Članak 10.

Zapisnik i operativni zaključci

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka zajednički sastavljaju tajnici Pododbora za OZP.
2. U pravilu se u zapisniku u pogledu svake točke dnevnog reda navodi sljedeće:
 - (a) popis sudionika sastanka, popis dužnosnika u njihovoj pratnji i popis svih eventualnih promatrača ili stručnjaka koji su prisustvovali sastanku;
 - (b) dokumentacija podnesena Pododboru za OZP;
 - (c) izjave čije je uključivanje u zapisnik zatražio Pododbor za OZP; i
 - (d) prema potrebi operativni zaključci sa sastanka, kako je predviđeno u stavku 4.
3. Nacrt zapisnika podnosi se na odobrenje Pododboru za OZP. Odobrava se u roku od 28 kalendarskih dana od svakog sastanka Pododbora za OZP. Primjerak se šalje svim primateljima iz članka 7.
4. Nacrt operativnih zaključaka svakog sastanka sastavlja tajnik Pododbora za OZP stranke koja predsjedava Pododborom za OZP te se on upućuje strankama zajedno s dnevnim redom, najkasnije 15 kalendarskih dana prije početka sastanka. Taj se nacrt ažurira tijekom sastanka tako da Pododbor za OZP, osim ako se stranke drukčije dogovore, na kraju sastanka donosi operativne zaključke u koje se uvrštavaju daljnja djelovanja o kojima su se stranke dogovorile. Nakon usuglašavanja, operativni zaključci prilažu se zapisniku, a njihova se provedba preispituje na bilo kojem sljedećem sastanku Pododbora za OZP. U tu svrhu Pododbor za OZP usvaja predložak kojim se omogućuje praćenje svakog djelovanja u odnosu na određeni rok.

Članak 11.

Odluke

1. Pododbor za OZP ovlašten je donositi odluke u slučajevima predviđenima u članku 179. stavku 3. Sporazuma. Stranke te odluke donose konsenzusom nakon dovršetka odgovarajućih internih postupaka potrebnih za njihovo donošenje. Odluke su za stranke obvezujuće i one poduzimaju odgovarajuće mjere za njihovu provedbu.

2. Sve odluke potpisuje predsjednik Pododbora za OZP i ovjeravaju ih tajnici Pododbora za OZP. Ne dovodeći u pitanje stavak 4., predsjednik potpisuje te dokumente tijekom sastanka na kojem je donesena odgovarajuća odluka.
3. Pododbor za OZP može donositi odluke ili usvajati izvješća pisanim postupkom nakon dovršetka odgovarajućih internih postupaka ako se stranke tako dogovore. Pisani postupak sastoji se od razmjene nota između tajnika, koji djeluju u dogovoru sa strankama. U tu svrhu tekst prijedloga upućuje se u skladu s člankom 7. s rokom od najmanje 21 kalendarskog dana za iznošenje svih rezervi ili izmjena. U savjetovanju sa strankama predsjednik može skratiti taj rok kako bi se u obzir uzele posebne okolnosti. Nakon što se postigne dogovor o tekstu, odluku ili izvješće potpisuje predsjednik i ovjeravaju ih tajnici.
4. Akti Pododbora za OZP naslovljuju se kao „Odluka” odnosno „Izvješće”. Svaka odluka stupa na snagu na dan njezina donošenja osim ako je njome drukčije predviđeno.
5. Odluke se upućuju strankama.
6. Svaka stranka može donijeti odluku o objavljivanju odluka Pododbora za OZP u svojim službenim publikacijama.

Članak 12.

Izvješća

Pododbor za OZP podnosi izvješće o svojim aktivnostima Odboru za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu na svakom redovitom sastanku navedenog Odbora.

Članak 13.

Jezici

1. Radni su jezici Pododbora za OZP engleski i gruzijski.
2. Osim ako se drukčije odluči, Pododbor za OZP u svojim se vijećanjima oslanja na dokumentaciju pripremljenu na tim jezicima.

Članak 14.

Troškovi

1. Svaka stranka snosi sve troškove nastale njezinim sudjelovanjem na sastancima Pododbora za OZP, kako u vezi s izdacima u pogledu osoblja, putovanja i dnevnica, tako i u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim izdacima.
2. Izdatke povezane s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.
3. Izdatke povezane s tumačenjem na sastancima te prevođenjem dokumenata na engleski i gruzijski ili s engleskog i gruzijskog, kako je navedeno u članku 13. stavku 1., snosi stranka koja je domaćin sastanka.

Troškove tumačenja i prevođenja na druge jezike ili s njih izravno snosi stranka koja to zatraži.

Članak 15.

Izmjena poslovnika

Ovaj se poslovnik može izmijeniti odlukom Pododbora za OZP u skladu s člankom 179. stavkom 2. Sporazuma.

ISPRAVCI

Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/220 od 8. veljače 2017. o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1106/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije nakon djelomične privremene revizije na temelju članka 11. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća

(Službeni list Europske unije L 34 od 9. veljače 2017.)

Na stranici 28., u članku 1., u posljednjem retku u tablici, u drugom stupcu „Pristojba (%)“:

umjesto:

„Sva ostala trgovačka društva, osim društava uključenih u uzorak početnog ispitnog postupka i društava izvan uzorka koja surađuju	16,2	B999”
---	------	-------

treba stajati:

„Sva ostala trgovačka društva, osim društava uključenih u uzorak početnog ispitnog postupka i društava izvan uzorka koja surađuju	12,5	B999”
---	------	-------

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR